

ANO I	(: : : : :)	NUM. 6
Director: José M. Alvarez Acevedo.		Administrador: C. M. Rodríguez Trelles.
Apartado 1057	REVISTA GRAFICA SEMANAL	Teléfono A-3819

## DE NUESTRO CREDO

# HAY QUE SER FUERTES

Hemos leído muchas veces en libros y periódicos que el porvenir social está en la escuela; es decir, que para hacer feliz a la humanidad hay que ilustrarla primero. No somos de esa opinión nosotros. Los escritores que defienden a capa y espada esa teoría, recitándola ya por rutina como un "latiguillo" teatral y vulgarizándola hasta el punto de metérsela en la sopa, disertan influenciados por ese afán modernista que se ha empeñado en hacernos a todos unos Merlines de bazar.

Nosotros creemos que un sabio no sabe nada del problema de la Felicidad definitiva y opinamos que tanto más letrado sea Juan Lanás será más infeliz. Una prueba al canto y de actualidad: la cultísima Europa despedazándose carnívoramente como los bárbaros de hace veinte siglos... y la Sabiduría tan ricamente... El porvenir no está sólo en la escuela, no; hay que buscarlo en otra parte también. Ya se ve que con el hombre culto, como con el primitivo, estamos aún en el silabario de la civilización (¡da gusto escribir el nombre!) y expuestos, como en la Edad de Piedra, a las iras de la bestia. Las teorías del Bien por la Ciencia se están viniendo al suelo: el mundo sigue siendo de los que dan primero.

\*\*\*

Emitimos ese puñado de divagaciones, a guisa de aperitivo, porque quisiéramos que se cuidara algo menos del prejuicio intelectual, del deseo de ser un genio—tan lesivo para la Voluntad española y tan generalizado—y que se cultivara algo más, mucho más la educación ambidiestra; vale decir: la física y la moral. El saber no estorba nunca; pero es mucho más útil saber lo que se sabe.

Las corrientes nuevas han llevado a muchos corazones el anhelo de una vida bohemia e imprecisa, ahita de perezas y elucubraciones: todos abrigamos el propósito de arreglar el mundo y hasta nos atrevemos a inventar un tratamiento para curarle del todo y a crear unos moldes para meterle en cintura. Pero todos estos devaneos se quedan siempre en "veremos", por lo quijotizantes. Hay que virar en redondo, señores; el mundo no se arregla de una vez y en conjunto; lo que tiene que hacer cada hijo de vecino es arreglarse a sí mismo, orientar la voluntad individual: las torres se empiezan por el cimiento.

\*\*\*

El porvenir no está sólo en la cultura intelectual, no;

la felicidad del porvenir hay que buscarla en la consecuencia de los valores físicos y morales refundidos y aunados, en el poder ciclópeo de un equilibrio espiritual completo, de una voluntad recia y definida y de un cuerpo sano. Eso es, ¡y de un cuerpo sano! Hay muchos hombres—nosotros tratamos a un centenar de ellos, por lo menos—que creen secundario el vigor físico en la lucha por la vida, que estiman preparado suficientemente para la liza por el vil garbanzo a un individuo enteco y clorótico con tal de que tenga un poco de inteligencia y sepa algo de Historia y cuatro o cinco matemáticas. Es un error doloroso. El hombre, no ya para vencer, sino sólo para resistir la tremenda batalla del vivir cotidiano, necesita tanto corazón como cabeza, porque lo primero que en nosotros choca con la realidad es la fuerza bruta. ¿Y cómo se tiene corazón? Teniendo sangre. ¿Y cómo se tiene sangre? Procurando conservar la que heredamos, rica y sana, de nuestros antepasados. ¿Y cómo la conservaremos? Huyendo del vicio y de la vida crapulosa... "Mens sana in corpore sano". Hay que ser fuertes, señores; la vida es de los recios, de los hombres-robles. ¿Y cultos? También. Pero después; o, cuando mucho, simultáneamente. No tomemos demasiado en serio el orgullo de ser pálidos y "líricos", porque nos va a salir la criada respondona. Al contrario: mucha fuerza, que siempre equivale a mucha vida.

\*\*\*

En una ocasión nos decía un médico amigo nuestro que los hombres del día vivían poco y mal, porque de jóvenes tiraban la vida a la calle. Tenía él entonces un cliente que era casi un sabio y que estaba anquilosado, y nos relataba las tribulaciones de aquel infeliz por volver a ser vigoroso aunque diera en cambio toda su sabiduría. Después nos fué enseñando otros enfermos y diciéndonos la causa de sus males: todo vicio; se habían gastado ellos solos y a sabiendas. Y el doctor agregó: —¡Pero qué pobre idea de la vida tiene esta juventud!...

Y que aún haya quien presuma de clorótico... No, muchachos; seamos fuertes, que es como quiere la Vida que sean los hombres...

*José M. Álvarez Acevedo*





## EPISODIOS DE MI VIDA

**En Santa Cruz de Tenerife.—Conspiración para apoderarnos de las Islas.—La Gran Canaria.—¡Todo descubierto!**

A las diez de la noche del 30 de octubre de 1872 llegamos a la rada de Santa Cruz de Tenerife y pudimos contemplar la fantástica iluminación que las luces de la ciudad, reclinada en una suave colina, ofrecen a los que las contemplan desde el mar.

Después de haberse hecho cargo de nosotros la Autoridad Militar de la isla, fuimos conducidos al Castillo de Paso Alto, que se halla en la costa, bajo una gran roca cuya cúspide está coronada por un fuerte.

Desde aquel castillo a la ciudad de Santa Cruz hay una media hora de camino.

Allí permanecimos ocho días, hasta que, mediante fianza que nos prestaron los hijos del país, quedamos en libertad, en el radio de la población, gran parte de los deportados.

Eran éstos en todas las islas unos 3,500, procedentes, en su mayor parte, de las Provincias Vascongadas y Cataluña, donde, con suerte varia, se venía sosteniendo la guerra desde el 21 de abril del 72.

Mandaba por aquel entonces las Islas Canarias el general Palanca, para el cual había llevado yo muy buenas recomendaciones de mi familia de Asturias y de los amigos políticos de Madrid, merced a las cuales me trató con gran afecto y me concedió muchos favores, no sólo para mí, sino para mis compañeros de infortunio, si es que se pueden llamar así los contratiempos de aquella edad en que todo son ilusiones.

A poco de llegar a Canarias empezamos a conspirar para apoderarnos de las islas, trasladarnos a la Península y fomentar la guerra en las comarcas que juzgáramos más a propósito. Era nuestro jefe en aquella conspiración el cura Benahondo, de Elgueta, cabecilla muy querido de los navarros, que en número de mil, aproximadamente, habían sido deportados como yo.

La cosa no era tan descabellada como a primera vista pudiera parecer; porque a parte de que, como ya hemos dicho, los carlistas que allí se hallaban en casi completa libertad, eran

unos 3,500, había que tener en cuenta que la guarnición de las Islas estaba confiada a las milicias del país que, en gran parte, simpatizaban con nuestra causa, y a cuatro compañías de artillería, cuyos jefes y oficiales no habían pedido la absoluta, como sus compañeros de la Península, al ser ascendido a brigadier y colocado en un puesto de honor, por el gobierno revolucionario, el capitán Hidalgo, que cuando los trágicos sucesos del cuartel de San Gil se había puesto al lado de los sargentos sublevados, asesinos de sus jefes; no habían pedido la absoluta, repetimos, porque así lo había acordado el Cuerpo de Artillería, al presentar la dimisión en masa, para los jefes y oficiales que se hallaban en las colonias. Con estos datos, que a la carrera apuntamos, ya se comprenderá que aquellos artilleros no habían de ser ciegos enemigos nuestros. A lo que hay que añadir que la corbeta "Consuelo", único buque de guerra que había en aquellas aguas, estaba mandada por un marino, cuyo nombre siento no recordar, que poco después pidió la absoluta y se fué a Estella a ponerse a las órdenes de Don Carlos.

Nuestro plan era el siguiente: todas las semanas iba un vapor correo de Cádiz a las Palmas de la Gran Canaria y de allí a Santa Cruz de Tenerife. Pues bien, se acordó que el golpe partiera de las Palmas, apoderándose los cuatrocientos carlistas que allí había del vapor correo, que llevaba siempre desarmado, embarcar en él con todos los pertrechos de guerra que se pudieran recoger en aquella rica población, navegar de noche y con las luces apagadas, rumbo a la Orotaba, donde había unos ochocien-

tos deportados, desembarcar allí y todos juntos subir a la Laguna, donde nos esperarían mil o más compañeros y sin pérdida de tiempo caer con aquella fuerza, ya respetable, sobre Santa Cruz, donde estarían tomadas todas las medidas para que el éxito fuera completo.

Fuí yo designado para ir a las Palmas, no sólo por ser uno de los más entusiastas conspiradores, sino, principalmente, porque a causa de mi amistad con el general Palanca, había de serme más fácil que a otro alguno el trasladarme a aquella isla.

Efectivamente, le dije al Capitán General que tenía cartas de recomendación para el Presidente de la Audiencia Sr. Morales y para el Obispo Sr. Urquinaona, como así era en verdad, y le pedí que me permitiera trasladarme a la Gran Canaria, donde residían, para hacerles una visita.

Me concedió, sin dificultad, el permiso, y en una goleta que hacía de correo entre las dos islas, me embarqué para las Palmas, no llegando hasta tres días después, a causa de una calma chicha, siendo así que con brisa fresca la goleta correo solía hacer el viaje en ocho o diez horas. Si fuera supersticioso, hubiera creído que no empezaba con muy buen pie mi peligrosa aventura.

En las Palmas, preciosa ciudad, estuve tres meses conspirando, aposentado en casa del Regente Sr. Morales, que me quería hacer procurador, y visitando a menudo al Obispo Sr. Urquinaona, más tarde Obispo de Barcelona, que encariñado también conmigo, estaba empeñado en que me ordenase.

Todo lo tenía ya dispuesto para dar el golpe tan pronto como llegase el vapor correo "Africa", cuando recibí una carta del general Palanca que, poco más o menos, decía lo siguiente:

"Mi querido amigo: Su jefe el Cura Benahondo está en un calabozo, junto con otros conspiradores, y él probablemente será fusilado.

A usted válganle sus pocos años y la amistad que le profesa el general Palanca; pero para otra vez ande con más cuidado, que no siempre se tiene la suerte que usted ha tenido ahora."

No hay que decir que me quedé frío.

Nicolás RIVERO.

---

### AMENIZANDO

#### Del humor asturiano

Les farrapes de Xixón  
y les formigues de Llanes,  
sabe Dios y todú el mundu  
que son hermanes carnales.

\* \* \*

Enxertar en árbol vieyu  
ni llena el platu ni el güeyu.





Alfonso Camín, el poeta rebelde que en cada verso hace fulgar el brillo de una daga, ha publicado un nuevo libro que titula "Crepúsculos de oro".

En este nuevo libro hásenos mostrado el poeta despojado en parte de cierta extraña afectación, casi inocente, en la que hubo de incurrir (con perdón sea dicho) cuando nos dió a conocer sus primeras producciones en "Adelfas", libro que ha llegado a ciertos espíritus, heroicos y rebeldes, y que ha dejado ciertas huellas de inconformidad en el fondo de algunos corazones más dados al sentimentalismo y a la visión interior.

No obstante, en este nuevo libro révelásenos Camín más poeta; nos parece más equilibrado en sus percepciones y hasta más sutil para escuchar esa voz suave que todos llevamos dentro y que es el eco de nuestra Madre y Señora la Santa Poesía.

Leyendo este nuevo libro de Camín, sentimos a veces la necesidad de cerrarle aceleradamente y de formar el propósito de negarle hasta nuestra hermandad en el arte divino del Lenguaje de los Dioses, si bien es verdad que luego nos arrepentimos, cuando al azar encontramos en alguna de sus páginas estrofas tan admirablemente escritas como esta:

"Mi sangre es la sangre trágica de  
(Ercilla,  
la vivió Espronceda, la cantó Zorrilla;  
Góngora, Argensola, Lope y Calderón.  
La cantan a un tiempo los cinco Océa-  
(nos,  
la lira de bronce que temple mis ma-  
(nos  
y el río de fuego de mi corazón."

Quien así escribe, quien con tan sublime grandeza sabe expresar tan altos sentimientos y dar un color sen-

cillamente admirable a estos felices momentos de inspiración sublime, se expone a que se le diga (con la mejor voluntad, desde luego) que no está autorizado, ni debiera haber escrito ni escribir ciertas cosas que sólo están bien dichas en boca de los que apenas ven las cosas con los ojos abiertos.

Nosotros no opinamos, a este respecto, con aquel gran filósofo griego que floreció en la época de la civiliza-



**ALFONSO CAMIN**  
Fecundísimo poeta asturiano, autor de varios libros, que acaba de publicar "Crepúsculos de Oro".

ción helénica. Nosotros pensando honradamente y con arreglo a nuestra conciencia, creemos que la poesía ha de ser algo más sutil, más vaporoso, más metafísico;... algo que produzca más "cierto indefinible encanto"; y "que en personas, en obras de arte y aun en la naturaleza física, halague y suspenda el ánimo, infundiéndole suave y puro deleite".

Pero justo es que reconozcamos también que Alfonso Camín ha dado un paso enorme en "Crepúsculos de oro".

Justo es que reconozcamos en este poeta un privilegiado estro y una voluntad de hierro, y que le auguremos,

desde luego, un triunfo brillante con la publicación de sus nuevas producciones.

Camín vale mucho, Camín es un gran poeta.

En este artículo de ligeras impresiones, hemos creído ser sinceros al apuntar algunos pequeños detalles.

Pero esto ni quita ni pone rey. Camín, con bastante más razón que muchos, ocupará, en no muy lejana fecha, un puesto en el Parnaso.

*Valentín Baras*

**AUTOBIOGRAFIA**

Soy, como todos los rebeldes, flaco, y cuando miro remachar cadenas, siento a modo de cólera, en las venas, el rojo instinto del feroz cosaco.

Ha varios meses que reñí con Baco, y hoy vivo de mis líricas faenas; brindo a todos la miel de mis colmenas y más que a la mujer, amo el tabaco.

Amo la Libertad y la Aventura; soy español por toda añadidura y porque más mi condición se anote,

como un contraste de mis nobles (fueros, ¡aborrezco a los Sanchos escuderos y padezco del mal de Don Quijote!

\*\*\*

**LIRA Y CADALSO**

Golpe tras golpe sin caer resisto, la frente arriba, la firmeza abajo; soy ante el hacha del Destino, el tajo, soy ante un pueblo sin creencia, el (Cristo.

Yo no atropello el Ideal; conquisto para la raza del futuro un gajo del glorioso laurel... y en el Trabajo, con la coraza del vigor me visto.

Eso dijo el poeta en la batalla; pero al mirar que serviría de mofa, si no rendía un aplauso a la canalla,

miró a la chusma de oropel con ira, vertió toda la hiel en una estrofa... ¡Y se ahorcó con las cuerdas de la lira!

**Alfonso CAMIN.**



# EN PROSA Y EN VERSO

## EL SOLDADO

Telvina llegó a la fuente, puso la ferrada bajo el chorro de agua fresca y bulliciosa que saltaba entre la peña, y se sentó sobre un viejo tronco de roble, agarró unas flores de zarza y se puso a deshojarlas, triste y pensativa mirando al suelo.

Desde aquel lugar descubriase un paisaje hermosísimo: en primer término, por entre las ramas de los castaños, aparecía Trevías, una pequeña aldea.

Después, veíase una cordillera de montañas, en cuyas faldas blanqueaban pequeñas casitas, entre pomaradas y cerezos.

Aunque la ferrada se había llenado hacía ya rato, Telvina seguía deshojando flores de zarza, ajena por completo a cuanto la rodeaba.

Por el estrecho camino que salía de la aldea, apareció un mozo con la chaqueta al hombro y un palo de toxo en la mano; el pañuelo que llevaba al cuello, flotaba a merced de la brisa.

Al ver la mocita acertó el paso y fué acercándose a ella con mucho cuidado; llegó sin ser notado y extendiendo los brazos por encima del zarzal, apretó entre sus manos aquella hermosa cabeza.

Ella, asustada, se desasíó de un salto y dió un grito; luego, al volverse y ver al mozo, hizo un gracioso mohín y exclamó:

—¡Camilo, qué susto me has dado; no te esperaba!

—¿Te asustaste, pícara? Pues esas no eran mis intenciones; ven, ven, siéntate aquí sobre la hierba, que tengo mucho que decirte.

Camilo tendió su chaqueta sobre la hierba y se sentó encima: ella fué a su lado.

—¿Qué tienes que decirme?

Camilo tomó entre sus manos las blancas y pequeñas de Telvina y dirigiéndole una larga y melancólica mirada le habló de esta manera:

—Mira, Telvina; jamás creí que un día tendríamos necesidad de separarnos. ¡Eramos tan felices! Por todas partes veía yo alegría: en tus ojos, en estos campos que nos rodean; pero todo se acabó: la felicidad y la alegría durante algún tiempo.

—¡Oh, Camilo! ¿Qué dices?

—Sí, neñina; tengo que ir para Melilla, la patria me necesita.

—Camilo, por Dios, no sigas que me destrozas el corazón.

—Bien sabes que la guerra ha comenzado; mañana muy temprano salgo para Tineo a incorporarme al regimiento.

Habíamos preparado nuestra boda para después de San Miguel, pero ya ves: el destino nos separa, cuando es-

## INTELECTUALES ASTURIANOS



**OSCAR GARCÍA.**—Celebrado literato y periodista, redactor del periódico "Cuba", en el que hizo muy leído el pseudónimo de "Oscar".

tábamos a punto de sellar nuestra felicidad.

—¡Maldita guerra! ¿Para qué servirá?

—No digas eso, Carmina; nuestro corazón y nuestra sangre pertenecen a la patria; cuando los necesita debe tenerlos.

No llores hermosa; estos campos y esta fuente te recordarán lo dichosos que fuimos hasta ahora y te hablarán de lo felices que hemos de ser cuando vuelva de la guerra.

—¿Tú me querrás siempre como hasta ahora, Telvina?

—Mira, Camilo; no debes pregun-

tarlo. Primero dejará esta fuente de correr que yo de quererte; créelo, jamás podré olvidarte. Eres el único a quien amo; y si por desgracia murieses allá bajo el sol de Africa, llevaré tu recuerdo siempre en el corazón.

Camilo se levantó y la besó en la frente; ella, quitándose una pequeña medalla se la dió.

—Toma, toma; que la Virgen de las Nieves te proteja; ella es la patrona de la aldea.

Camilo agarró su chaqueta, desprendió de ella un clavel y se lo ofreció a Telvina.

—Tú me lo diste, y a ti vuelve; riega y cuida, todos los días, aquellos que crecen en tu balcón, para que cuando vuelva, los encuentre rojos y fragantes como éste.

Volvió a besarla; ella sollozando se dejó caer sobre el tronco de roble; no se dijeron una palabra más. Camilo la contempló un momento y después echó a andar por entre el castaño, cabizbajo, con la chaqueta, al hombro, hacia una aldea vecina donde tenía unos parientes, de quienes iba a despedirse.

Telvina quedó sollozando; dos mirlos, saltando de rama en rama, fueron a posarse cerca de la mocita; después, agitando suavemente las alas, volaron, lanzando penetrantes silbidos.

**Francisco F. FIERROS.**

## LA VIDA ES EL AMOR

Iba sufriendo por la vida sin esperanza ni ambición, y no creía en la ventura y hasta dudaba del dolor.

Te vi una vez en el camino, lozana flor de Jericó, y desde entonces hubo anhelos en mi doliente corazón.

Después te quise y me quisiste con ese fuego abrasador, y desde entonces, blanca rosa, amo la vida y creo en Dios.

Y me ha enseñado tu cariño, fruto de virgen corazón, que sólo es vida la ventura... y la ventura es el amor.

**Emilio MARTINEZ.**



## MI GRANITO DE ARENA



Los avilesinos usan con noble y legítimo orgullo el escudo de la villa de Avilés, concedido por el Rey D. Fernando el Santo, cuando

la toma de Sevilla a los musulmanes, por el hecho glorioso de facilitar el paso del río Guadalquivir el día 20 de mayo de 1248.

Dos naves construidas en Avilés con fuerte sierra en la proa, para acometer con ellas el puente de barcas enlazadas con gruesas cadenas que unía la Torre del Oro con el castillo de Triana impidiendo el paso del río, en cuyo invencible obstáculo se estrellaban los afanes del Santo Rey, fueron las que con ellas por órdenes del Almirante y General de la Armada D. Ramón Bonifar, se aprestaron para embestir y desbaratar rompiendo las fortísimas cadenas que cerraban el paso del río e impedían el ataque a la ciudad por aquella parte, siendo entonces más fácil la conquista y toma de Sevilla.

Entre los que acometieron tan señalada empresa fué de los principales el héroe avilesino Rui-Pérez, famoso y diestro capitán, con la nave de su mando, a quien el monarca concedió por armas cuando al caudillo Bonifar y a los heroicos marinos de la costa cantábrica que le acompañaron, un escudo que llegó a ser el escudo de sus pueblos, compuesto de campo de gules con una nao a la vela, cruz sobre el palo mayor y sierra en la proa, quebrantando la cadena prendida por sus extremos a los dos castillos sevillanos.

Con diferentes adiciones, tienen igual divisa Santander, San Vicente de la Barquera, Comillas, Laredo y Castro-Urdiales.

Avilés está en deuda con tan ilustre hijo. Es necesario erigir un monumento a Rui-Pérez y reparar el olvido en que se tiene a uno de los guerreros más insignes y marino más atrevido de su tiempo, pues la memoria de tan gloriosas tradiciones no deben continuar figurando con el humilde

tributo de dar su nombre célebre a una calle de la risueña y animada villa, más querida de sus hijos cuanto más larga es la ausencia y distancia que los separa.

*J. L. S.*

## A LOS ALLERANOS

Pocos serán los que al leer esto sepan lo que significa la palabra "alleranos" (excepción hecha de los hijos de Aller). Es Aller tan poco conocido que, a pesar de ser un importante concejo de Asturias, es ignorado de la mayoría de los hijos de Pelayo.

¿A qué se debe esto? Algunos dirán que, a la insignificancia del concejo, y otros que al estado de inacción en que se encuentra; pues no hay nada de eso, sino todo lo contrario, y a demostrarlo (teórica y prácticamente) están dispuestos un puñado de entusiastas alleranos que acaba de fundar un club.

En Aller se elabora mucha y de la mejor sidra de Asturias; en Aller están los grandes cotos mineros de Turón y Caborana, de la poderosa compañía de Comillas; en Aller hay grandes ferias de ganado de todas clases, principalmente vacuno; y en Aller se han criado y se crían los hombres más fuertes y robustos de España. ¿Quién no conoce la historia de Xuanón de Cabañaquinta, famoso por su construcción y fuerzas que pudieran compararse con la del mismo Hércules, y cuya favorita distracción era la caza de osos, llegando en ocasiones a pelear con ellos cuerpo a cuerpo hasta vencerlos?

¿Quereis, pues, recordar todos esos lugares amenos, en donde habéis pasado vuestra juventud retozando con las robustas e inocentes rapazas compañeras vuestras? Hacedos socios del Club Allerano, para que podáis concurrir a sus jiras, que prometen ser fiel retrato de aquel amado rincón.

Oye, ¡mi alma! ese Club promete.

G. L. S.

## LOS DIAS QUE SE FUERON

Cual fragil nave que a merced del  
(viento,  
va hendiendo las aguas al garete,  
partí yo un día, infeliz grumete,  
navegando a merced de un pensamien-  
(to  
y llevando una ilusión por gallardete.  
Cuando a lejano puerto arribé un  
(día,

recordando las horas que pasaron  
de mis ojos las lágrimas brotaron  
al pensar que tal vez jamás vería  
los seres que en mis sueños me arru-  
(llaron.

¡Qué días tan amargos sucedieron  
a las horas felices de mi infancia;  
cómo vi disiparse la fragancia  
de coloridas flores que nacieron  
en el fértil jardín de mi ignorancia!

También vi disiparse en una hora  
palacios que creara en lo infinito  
mi mente tan feliz y soñadora,  
cual deshace la parca destructora  
las más fuertes murallas de granito.

El cielo de mis claras ilusiones  
vi nublarse por densos nubarrones  
que el sol de mi dicha obscurecieron;  
y quedan del pasado solamente  
las huellas que dejaron en mi mente  
indelebles los días que se fueron.

Pío González IGLESIAS.

Placetas, 26—8—14.

## JIRAS Y FIESTAS

Los llaniscos en Palatino.—D. Manuel San Martín del Collado, Presidente de la Unión Llanisca, ha tenido la cortesía de invitarnos a la jira que este Club celebra hoy en Palatino. Sabemos de buena tinta que la fiesta será realmente extraordinaria, porque estos llaniscos son gente de "poco ruido y muchas nueces". Les celebramos la táctica—que es la nuestra—y prometemos asistir.

Nota:—No podrá cambiarse ninguna pieza del programa. Se recuerda a los concurrentes el artículo 12 del reglamento, por el cual la comisión podrá retirar del local a cualquiera, sin explicación de ninguna clase.



## LA EMIGRACION: COMEDIA DE COSTUMBRES

(Continuación)

y asina, de lo que Dios crió nada e malu, Sr. Cura.

CURA.—No; quiero decir que el Hacedor no mandó salir de un país bueno, como es este bendito asturiano, a otro no mejor, ni poblar tierra que resulte ingrata a los extraños y nobles pobladores, que reciben el premio con calamidades y peripecias, amén de otras cosas, tal como la pérdida de las buenas costumbres y de la religión que aprendieron en su amado país natal, dándose el caso de que un dependiente recién llegado a América, y sobre todo en la Argentina, si intenta ir a misa, como hacía aquí, el amo le recrimina y... "mandese mudar"—despedida—según dicen que por ese enorme crimen dan los explotadores de esas cristianas y tiernas criaturas. (Le da la tos, que le impide seguir hablando y recoge la baba con un pañuelo grande y oscuro).

PEPA.—Por munchu que diga, señor Cura, los rapaces equí ya non se yos echará cornal; non habrá quien los atorne; vánse, vánse. ¡Ay mios rapaces del alma; la Madalena los gué y San Antonio los guarde!

**Escena IV.—Dichos y Antón**

(Antón viste blusa azul corta y nueva, pantalón de tela negro y nuevo, boina negra; calza escarpines y "corizias". Edad 60 años, afeitado, cara oscura. Llega de la villa de hipotecar una finca, alegre aunque no repugna su borrachera. Canta a lo lejos con voz desentonada hasta que entra por la puerta principal.)

ANTON.

Mambrú se fué a la guerra,  
mirondón, mirondón, mirondera.  
Mambrú se fué a la guerra  
no sé cuándo vendrá  
do-re-mi, si-la-fa,  
no sé cuándo vendrá,  
¡no sé cuándo vendrá!  
Si vendrá por la Pascua,  
mirondón, mirondón mirondera;  
si vendrá por la Pascua  
o por la Trinidad.

(Mientras canta y llega, el cura que le oye, sigue tosiendo y quiere hablar para referirse a Antón y su cantar, pero la tos no le deja. Pepa, que durante la conversación con el cura está

hilando a intervalos, al oírle también se queda con extrañeza atendiendo, y como no puede hablar al cura porque tose, hace gestos con la cabeza santiguándose.)

PEPA (al entrar Antón, que se queda mirando al cura a la vez que cesa de cantar).—¡¡Borrachu!!

ANTON.—Sí, está jechu. Ya quedó hipotecada la llosa. (Pepa hace gestos) ¡Qué hay, señor Cura! ¡Milagru per aquí!...

CURA.—Nada de particular, Antón; parece que estás contento... Venía a despedirme de los muchachos, a quienes espero.

ANTON.—A mal tiempu cara alegre. ¿Qué non vinieren tovía los rapaces de Cuadonga, Pepa?

PEPA (con ceño).—Non; vienes tú bastante a tiempu y con gracia, ¡borrachón! Ya mi paecía a min que algo güenu había de tramar per la villa.

ANTON (sentándose algo separado del cura y de Pepa).—¡Pes si tramé pocu... pasar pel llibru de hipoteques la Llosa!

PEPA.—¡Enonde está el dineru!

ANTON.—Pagué con ello el pasaje. Allá quedó en ca del encargau del barcu. Amira equí el recibu (enseñándoselo), amíralu. (Pepa le echa la vista y Antón vuelve guardarlo. El cura saca una petaca grande y de ella dos cigarros comunes para picar y una navaja ordinaria pica los dos a la vez, cuya picadura va depositando en la palma de la mano izquierda hasta que completa un cigarro; saca un librillo, hace el cigarro y las granas de tabaco que se desperdician por los extremos al liarlo, las recoge y las guarda; hace fuego con eslabón, piedra y mecha y después de encender la lumbre a Antón, que a la vez hizo también su cigarro con tabaco suelto de una cajetilla. Cuando ya falta poco para consumirse, el cura lo apaga y guarda la colilla en la petaca, y Antón que hace que se le apague, le coloca detrás de una oreja).

PEPA.—¡Güen milagru que aportesti aca tú y el recibu.

ANTON.—¡Y que lo digas, repuetero mundo! Como cayó una rosada, nin los demongrios subían per la pradería arriba; con lagua reblandeciérensimi les coricies y tantu como ca-

minaba pa lantre andaba pa tras; pulían como rabu de anguila.

PEPA.—Sí; güena anguila ti dí Dios. Lo que era, el salmón que traías y traes.

ANTON.—Lo que era, además de la rosada, los cochinos llimaces que con ella salieren a refrescar y cada pata-da que daba pisaba un y daba una llombada.

PEPA.—Güenu, güenu; vo a ver si asoman los rapaces porque paémi que tardan. (Levántase y sale con la rueca.)

ANTON.—Déxalos los probinos que recen bien a la Santina y vean per Cuadonga tou cuantu hay que ver per ellí, que sabe Dios cuándo volverán, ¿verdá, señor cura?

CURA.—Estoy oyéndote, Antón. Razón tienes en esto; que recen a la Santina y se despidan bien de ella para que les gué, tengan salud y suerte a ver si regresan luego.

ANTON.—¡Pes lo ques... recongriu, los rapaces dicen que non güelven sin que mi únvien pa desempeñame y trayan pa vivir!

CURA.—¡Ojalá, pero ves venir a muchos ricos, Antón!

ANTON.—¡La madre de Dios!... ¿Que si veo venir muchos ricos?... ¿Non ve los que hay siquieramente en Conceyu y cuántes cases blanques y güenes levantan per onde quiera? Tou eso vien de la India.

CURA.—Son de otros tiempos, y además cuentas a esos, pero no a los desgraciados que vienen sin un centén después de muchísimos años allá, ni a los que allá mueren y los que allí están sin tener con qué venir. ¡Si pusieran media docena de barcos en cada puerto de Ultramar con el pasaje de valde... cuántos vendrían a buscar la tierrina!... Esta tierrina, pedazo de la católica, hidalga y noble España que tantos siglos se desvivió por civilizar América retrasándose con eso la nuestra y le pagó con ingratitudes, pero teniéndolo en cuenta no deja todo español que entra allí de levantar la cabeza orgulloso como diciendo a los del país: "Yo os dí el ser, yo os civilicé y por debajo de mí estais". ¿Qué importa, Antón; qué importa que de entre millares levanten una docena de americanos al-

(Continuará.)



## DE SOCIEDAD

**Enlace.**—En Santiago de las Vegas y en la morada del Sr. Manuel Fernández unieron sus destinos la señorita Herminia Fernández y el Sr. Manuel Tuset, del comercio de aquella villa.

La boda resultó un acto muy brillante, sirviéndose un rico buffet. Felicidades a los contrayentes.

\* \* \*

**Club Gijonés.**—La jira que celebrará este club está señalada para el domingo 13 del corriente. La comisión de fiestas hace grandes preparativos para que la fiesta resulte un éxito. Hay gran entusiasmo.

\* \* \*

**Club Grandalés.**—En las elecciones parciales que tuvieron lugar recientemente, fueron elegidos los siguientes señores para el nuevo período de gobierno.

Faustino Valledor, vicepresidente primero; Manuel Cuervo, vicetesorero; vocales: Paulino Pantiga, Manuel Miranda, Manuel Fulgueiras, Antonio López, Manuel Valledor, Faustino Cancio, Manuel Cuétara, Julio Fernández, José Alas Mesa, José Monteserín, Antonio Pérez y Ceferino Pérez Castela.

Se acordó también reorganizar la Sección de Propaganda, para la que fueron nombrados estos señores:

Presidente: Ceferino Naveiras; secretario, Pedro Fernández Murias; vocales: Julio Fernández, Antonio Pérez, Luis M. Soto, Faustino Cancio y Paulino Pantiga.

Entre los grandaleses reina gran embullo.

\* \* \*

**Onomástico.**—El lunes pasado, 31 de agosto, fué el onomástico de nuestro estimado y distinguido amigo don Ramón Sánchez, gerente de las fábricas de barquillos "La Catalana" y "La Granadina". Con tal motivo se celebró en su casa un almuerzo-banquete y un gran baile, con el que obsequió D. Ramón a sus amigos y empleados.

A las muchas felicitaciones que recibió, agrega el cronista la de ASTURIAS. Y hasta otro año.

\* \* \*

**El Dr. Presno.**—Los jóvenes y distinguidos esposos María Albarrán y Dr. José A. Presno, se encuentran

nuevamente entre nosotros de regreso de su excursión por el extranjero.

Sean bienvenidos el ilustre galeno y su bella esposa.

\* \* \*

**Boda.**—En Palos (Pinar del Río) contrajeron matrimonio la Srta. Salomé Jorge y el Sr. Francisco Jorge.

Fueron sus padrinos la Srta. Sara Martínez y D. Marcelino Martínez, rico joyero de esta plaza.

Que sean muy felices los nuevos esposos.

\* \* \*

**Necrología.**—D. Gabino Alvarez, allerano muy querido y prestigioso en la Habana, ha fallecido casi inesperadamente en La Covadonga.

Con tan triste motivo, ASTURIAS se asocia al duelo de sus familiares y amigos todos.

¡Descanse en paz el estimado paisano!

\* \* \*

**D. Ramón López.**—El último día del mes pasado celebró su "santo" nuestro distinguido amigo D. Ramón López, acaudalado comerciante de esta plaza y financiero prestigiosísimo.

A las numerosas pruebas de estimación que recibió ese día puede agregar D. Ramón la nuestra muy sincera, con el voto de que ese día feliz se repita muchos años.

El que reiteramos también a su hijo de igual nombre, joven de grandes merecimientos y muy querido por toda la colonia asturiana de la Habana.

\* \* \*

**D. Víctor Echevarría.**—Este avilesino tan querido entre los asturianos pasa en estos días por la pena de haber perdido para siempre a una hermana querida. Tal desgracia fué la causa de que no pudiera asistir a la jira del domingo.

Aunque tarde, sepa el Sr. Echevarría que ASTURIAS se comparte con él y con los suyos tan dolorosa pérdida.

¡En paz descanse la muerta!

\* \* \*

**La romería del Círculo Avilesino.**—Como complemento a la información que damos en otra parte de la jira, el cronista quiere decir algo también de la pomposa fiesta. He aquí varias notas:

\* \* \*

El tesorero, Sr. José M<sup>a</sup> Vidal, representa oficialmente al Círculo en la fiesta por acuerdo de la Directiva, al presidente por enfermedad y al vicepresidente por luto reciente.

\* \* \*

El muy querido y venerado Presidente del Círculo Avilesino, D. Gregorio Alvarez, a pesar de su enfermedad asistió a la fiesta acompañado de su sobrina la Srta. Pacita Alvarez de López y de la enfermera graduada Srta. Otilia Borjes.

\* \* \*

La comisión organizadora de la fiesta de San Agustín la componían estos caballeros:

D. José M<sup>a</sup> Vidal, D. José Ramón Muñiz, D. Rafael Fernández, D. José Cueto, D. Gerardo García Robés y D. José Menéndez González.

\* \* \*

Y ahora, para cerrar con broche de oro, los nombres de las mujeres preciosas que asistieron:

Señoras: Pacita Alvarez de López, Rita María García de López, Guadalupe Núñez, Consuelo C. viuda de Franco, Gertrudis Angulo de Muñiz, Jesusa Tresguerras de García, Pilar Alvarez de Alonso, Florentina Suárez de González, María Menéndez de Solano, Margarita Vila de Redondo, Claudia Moralejo de Alvarez, Carmen Ramírez, Sabina González de González, Carmen Fueyo, Anita Díaz de Díaz, María Luisa Fernández de López, Luz Muñiz de Sánchez, Concepción García de González, Josefa Vázquez de García Robés, Carmen Menéndez de Alonso, Lola Acebal, Encarnación Gutiérrez de Somines.

Señoritas: Carlota Arias Alsina, María Luisa Arias Alsina, Luisa García, Soledad Junco, María Fernández, Ramoncita Franco, Elena García Prieto, María García Prieto, Mercedes Angulo Marín, Carmita Muñiz, Angulo, Mercedes Muñiz Angulo, Otilia Borges, Cristina Blanco, Socorro Blanco, Manuela Fueyo, Paquita Ramírez, Adela Menéndez, Lorenza Nieto Moralejo, Agustina García, hija de Garray, Carmencita Lafuente, Carmencita Somines.

**Pepín de AVILES.**



# “ASTURIAS”

## REVISTA GRAFICA SEMANAL

SUSCRPCION: 40 CTS. AL MES

VIDA ASTURIANA DE ALLENDE Y AQUENDE, JIRAS, SOCIEDAD, LITERATURA, ARTE E INFORMACION COMPLETA Y GENERAL



PROPAGANDA Y DIVULGACION DE NUESTROS PROGRESOS Y GRANDEZAS: LA DEFENSA REGIONAL



ENCICLOPEDIA PLASTICA Y TEXTUAL: TODO POR ASTURIAS, TODO POR SU PORVENIR

### Tarifa de Anuncios

Plana .....	\$ 21-20
Media .....	„ 10.60
Tercio .....	„ 8-48
Cuarto .....	„ 5-30
Octavo .....	„ 4-24

Económicos: un centavo por palabra

### Director:

José M. Alvarez Acevedo.

### Administrador:

C. M. Rodríguez.

No se devuelven los originales.

Toda la correspondencia al Director, menos la administrativa.

Talleres: Mercaderes, número 2

Teléf. A - 3819





# ASTURIAS



Año I.—Núm 6.

INFORMACION GRAFICA

Habana, 6 Septbre 1914

## TIPOS POPULARES DE LA TIERRA



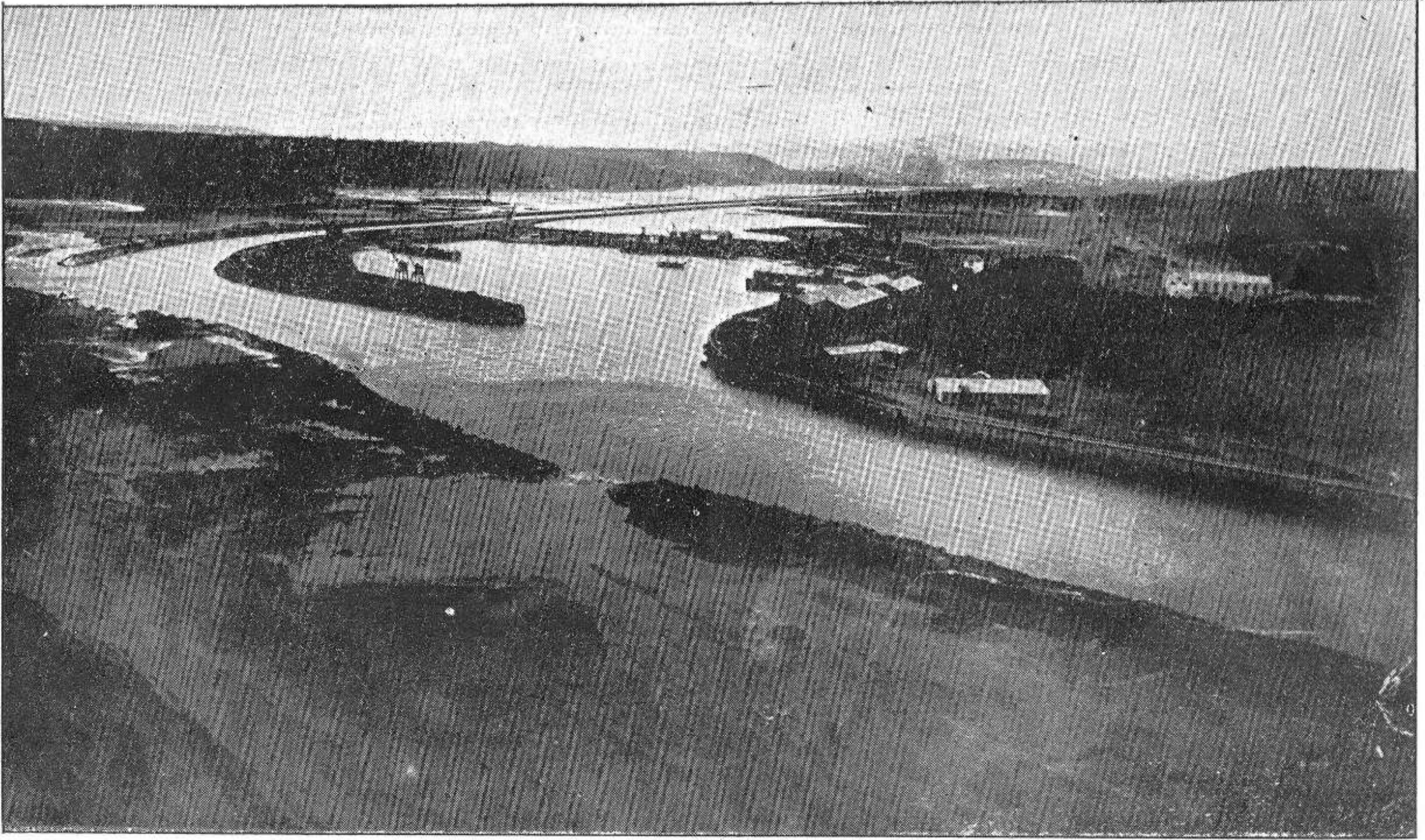
LA "PENA PROBE", DE VILLAVICIOSA

[Fot. V. de Diego]

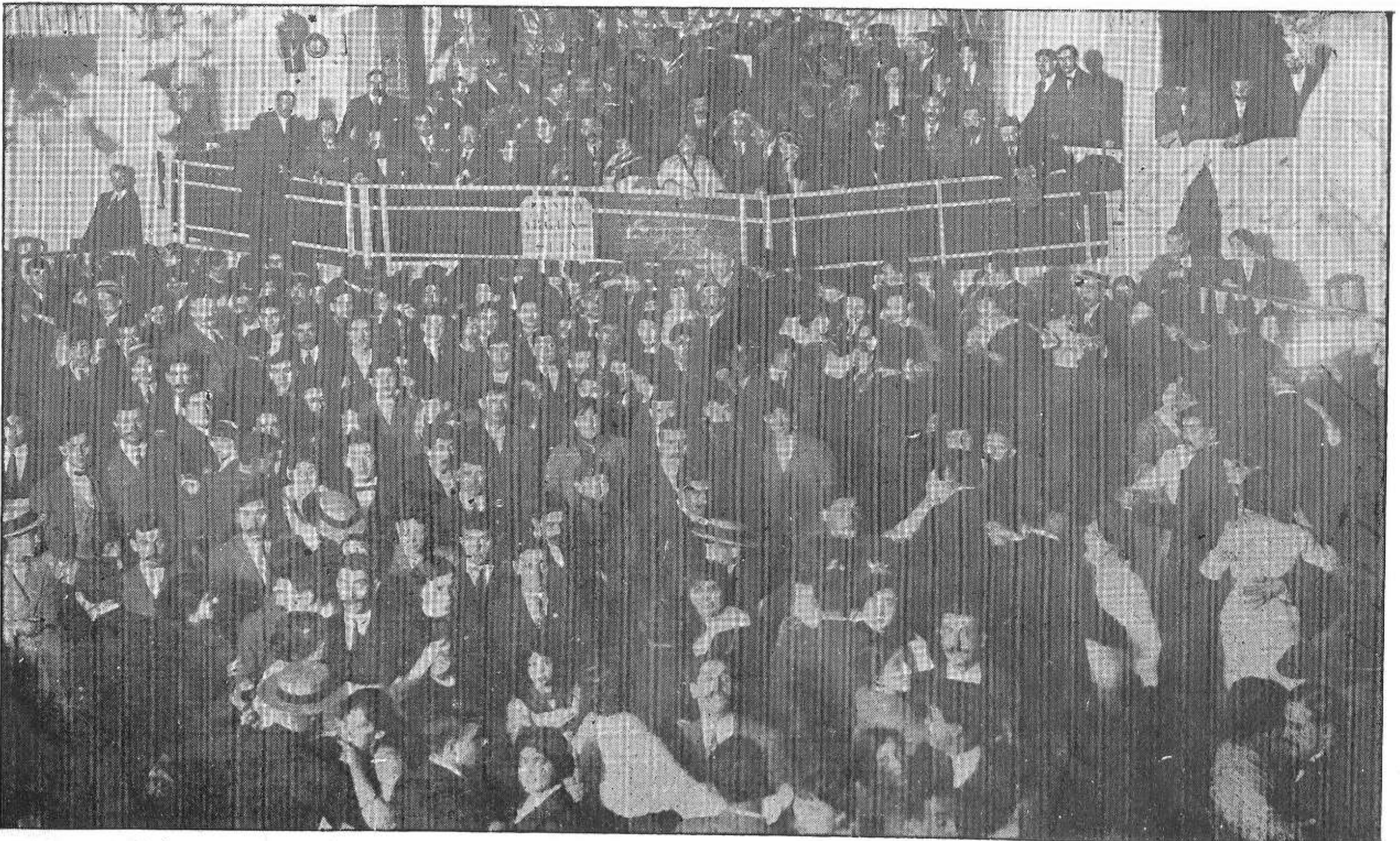
Esta vieyina es muy conocida en Villaviciosa hermosa. Sus convecinos, aunque se permiten algunas bromas con ella, la quieren porque a todo contesta con el mismo comentario: —¡Ay, qué pena!—Esto le ha valido el remoquete de "Pena Probe", por el que le conoce su pueblo. Es religiosa a la vieja usanza. Y cuando ve los aspavientos con que la juventud ameniza la vida, suele decir: —Arreniégoate, diañu... ¡Jesús, María y José!...



DOS NOTAS DE VILLA ENSUEÑO



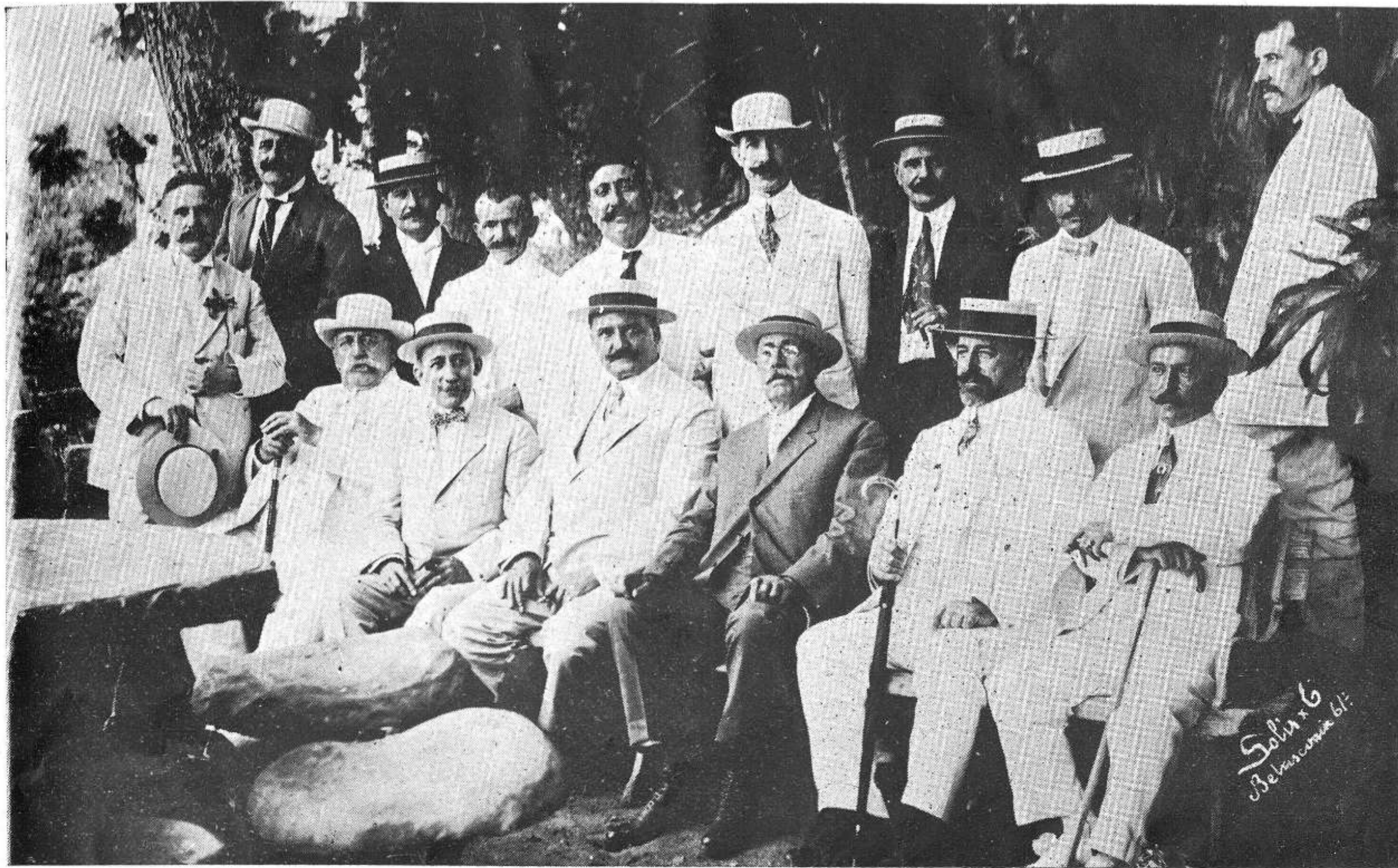
AVILES.—La hermosa y original Dársena de San Juan



Cómo se baila el tango en Avilés: "haciendo usted así—haciendo usted asá—moviendo usted los pies—no necesita más"



DEL AVILES DE AQUI Y DE ALLA



LOS DIRECTIVOS: D. Gregorio Alvarez, D. José María Vidal, D. Juan Pumariega (siempre tan gallardo), don Juan Moris, D. Gerardo S. Robés y D. Juan Martínez. Están también D. Vicente F. Riaño, D. Severo Redondo y otros caballeros cuyo nombre ignoramos.



AVILES.—Vista general de la populosa y floreciente villa, la de más "cachet".



DE LAS ROMERIAS "MATERIALES"



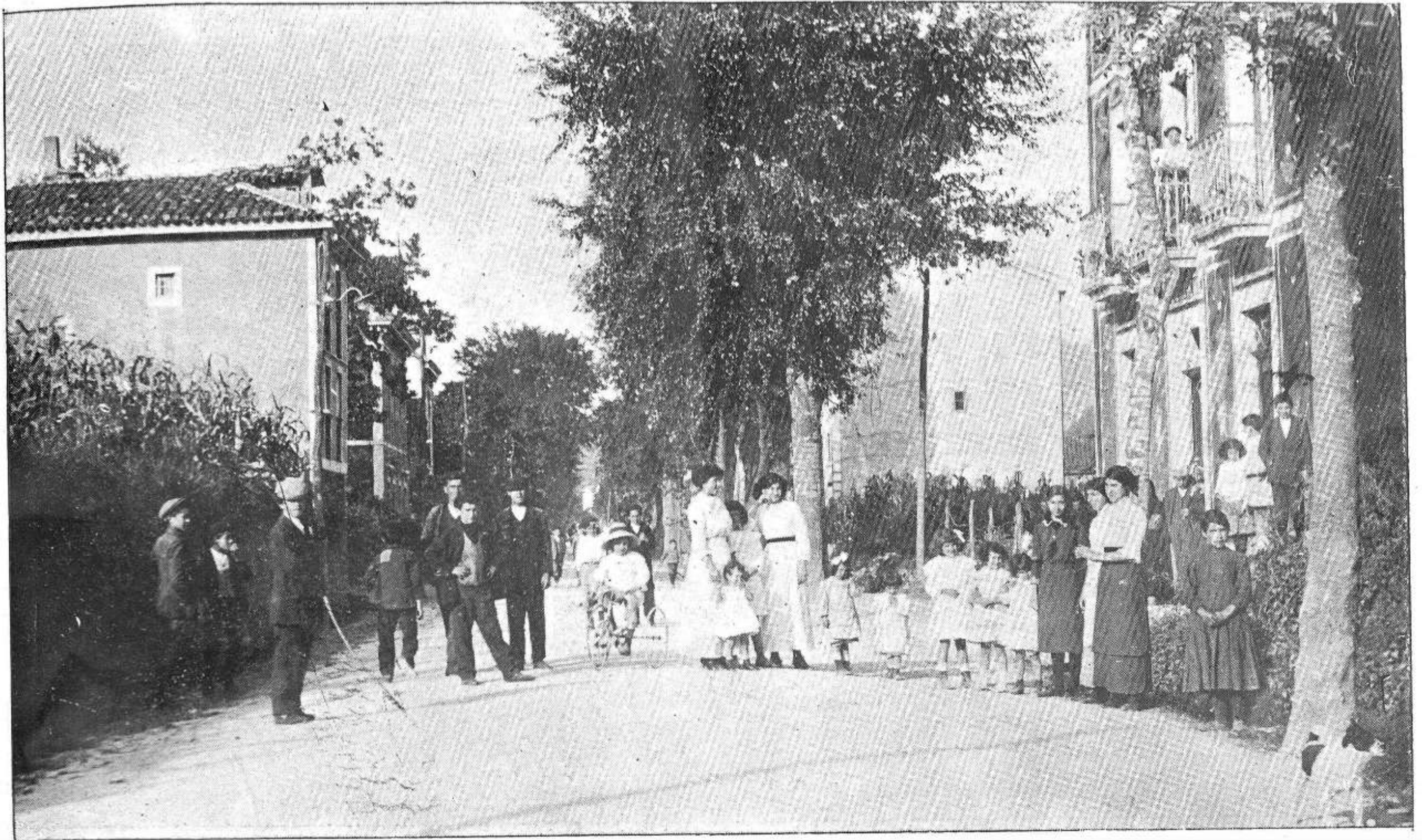
COLOMBRES.—Un grupo de romeros después de la merienda. ¡Pero qué neñas! En fin...



DE PRAVIA.—Una docena de señoritas "camín" de la fiesta. Los jumentos van encantados con ellas. Y hasta toleran que les digan: —¡Pero, hombre, no seas burro!



DE CORNELLANA Y DE RIBERAS



CORNELLANA.—Una de las principales calles. Y tres o cuatro bellezas nativas de "caliá".



RIBERAS.—Vista parcial de la bonita aldea, con su hórreo "y tal"



# LAS ROMERIAS DOMINICALES



Un grupo muy interesante: lo componen varios avilesinos prominentes, y uno que no lo es: D. Pancho García Suárez. Todos, con sus distinguidos familiares.



Otro grupo de mujeres bellísimas, Robés Somines y el Presidente del Centro

## Los Avilesinos

El domingo anterior celebraron los avilesinos a San Agustín en La Tropical, y hay que convenir con Moris en que la fiesta quedó como "ni mandada a hacer": hubo alegría, orden y amenidad en todo; hubo mujeres, muchas mujeres preciosas y deliciosas, como saben serlo las avilesinas, y ya se sabe que en dondequiera que haya muchos ojos que acaricien y muchos labios que sonrían, no falta nunca el deseo de vivir.

Cuando nosotros llegamos a aquellos bellos jardines, algo inquietos por el sol achicharrante, se celebraba la misa en la preciosa ermita de la finca. Se pronunció el "ite misa est" y la jácara y la sidra empezaron a prodigarse en dulce rivalidad; el organillo rompió algarero la quietud de aquellos vericuetos con sus notas bulliciosas y regocijantes: "El Machaquito—es un torero..."

Los comilitones fueron abordando las mesas dispuestas cabe el mamoncillo, cada quisque ocupó su batería... y venga de esto y de lo otro. En la mesa de la presidencia, donde estaba la representación de ASTURIAS, era todo un constante revoloteo de manjares exquisitos que iban y venían y de frases ingeniosas: el condumio estuvo perfecto en todo; no suscitó ni una protesta, ni un guiño de repulsa.



# EN LOS JARDINES CRIOLLOS



*Solis & B.  
Belasquib.*

Once concurrentes distinguidos, entre los que están unas mujeres reidoras y graciosas y D. Juan Martínez, el indispensable

## en La Tropical

Por el buen servicio merece la comisión un bombo; pero no se lo damos.

Después de la comida, empezó Solís la tarea del retrateo: grupos y más grupos, ASTURIAS publica cinco. Y a propósito: ¿cuándo llegará el día que los clubs prohiban la entrada en sus fiestas a tanto fotógrafo circunstancial que sólo van a ellas a estorbar la labor de los fotógrafos oficiales de la prensa? Nosotros damos esa idea; y no estaría demás el recogerla. Porque Solís, único fotógrafo de ASTURIAS, no le gusta que se le confunda con un ganapán cualquiera.

“Reasumiendo”: la fiesta del Círculo Avilesino quedó como “ni mandada a hacer”... Una vez terminada nuestra misión y al tomar el auto pa la Habana, quedaba dándole dulce y honestamente al danzón la juventud alegre y honesta, y el organillo “ole que ole”. ¡Ay, ensoñadoras del Salón Ensueño!

Sólo es de lamentar que D. Víctor Echevarría no pudiese asistir por el luto que guarda a una su querida hermana, recientemente muerta; la falta de D. Víctor todos la notamos: es el suyo un puesto que entre los avilesinos no puede ni quiere llenar nadie. Por la misma lamentable causa —según nos dijo Moris— tampoco asistió D. Rafael Fernández. Y nosotros deploramos eso, con todos los de Avilés.



El futuro Presidente del Club de Nava, D. Severo Redondo, con su familia y amigos.





# DE LA GRANJA Y DE MALLEZA



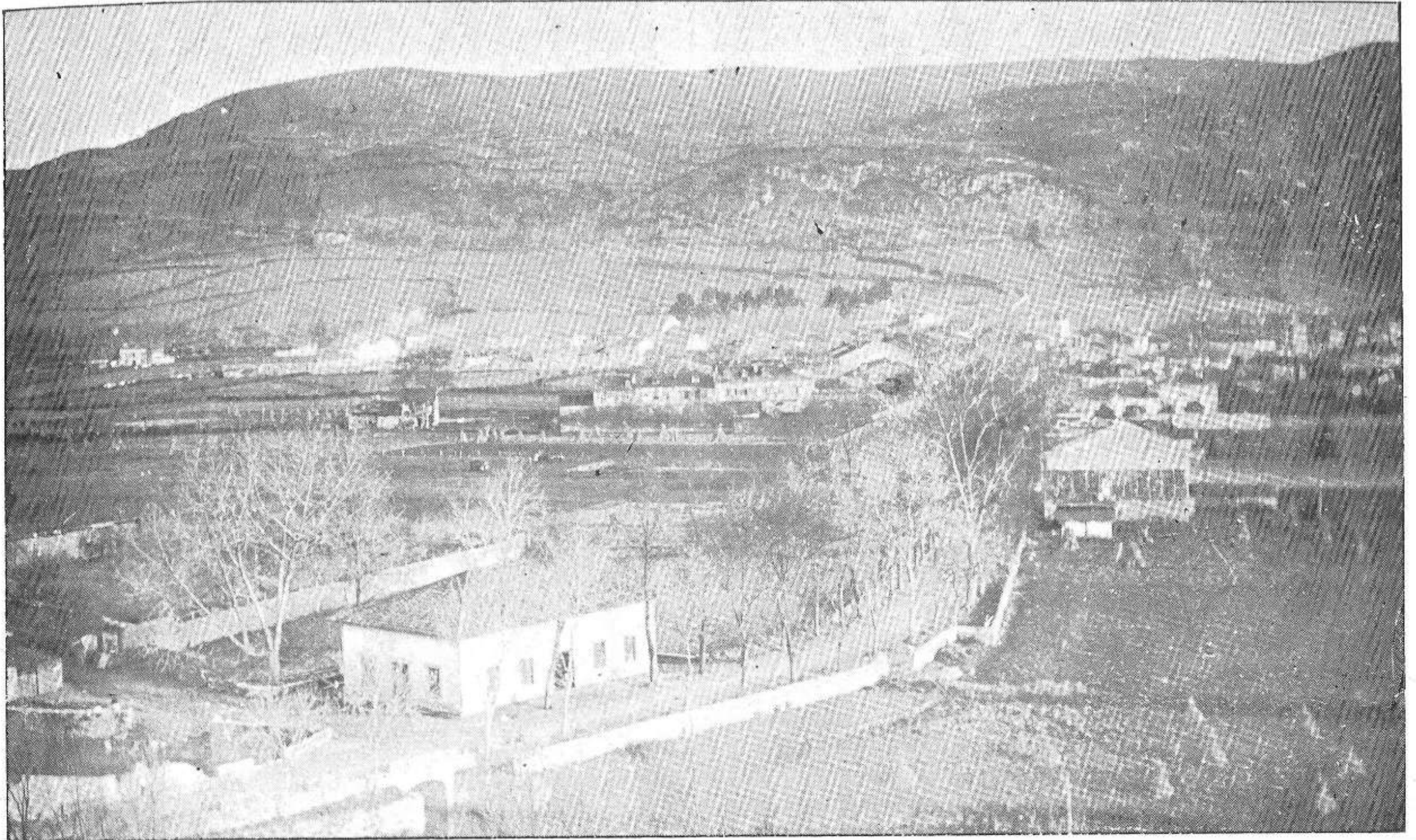
LA GRANJA.—Vista total de la coquetona aldea, acurrucada de:trás de la montaña.



MALLEZA.—Aquí salió el fotógrafo por la chimenea; vamos, que nos puso el pueblo demasiado arriba; pero así y todo...



De Villaviciosa  Una nota típica



VILLAVICIOSA.—Vista general.—“Vengo de Villaviciosa—de recoger la manzana”... No va el resto por respeto a los de Uvieu. (Fot. V. de Diego)

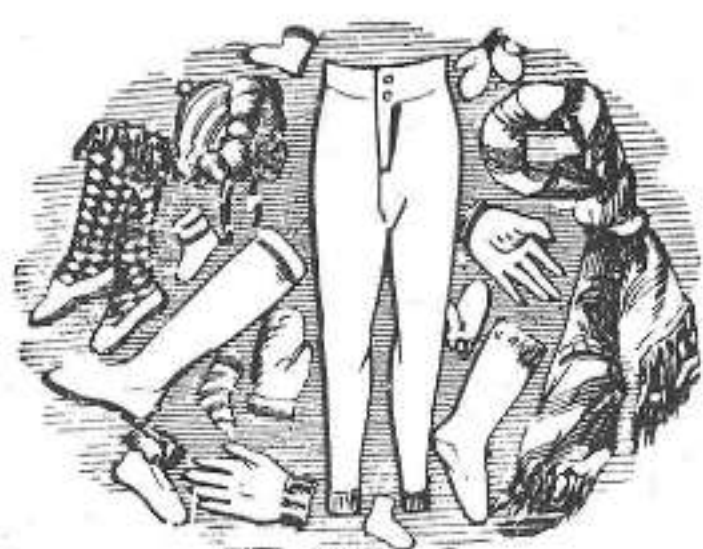


DE LA ALDEA.—“Xuaco” cabruñando. Antes de que lo “trabara” el fotógrafo, estaba el hombre cantando aquello de: —“En Oviedo hay restaurán”...



# Champion Moya

LA CAMISERIA MAS  
POPULAR DE CUBA



8 OBISPO, 108 8

SASTRERIA Y CAMISERIA

# Emilio Rodríguez

Sucesor de Barreiro y de del Rosal

Trajes de etiqueta, de calle y de paseo.—Telas inglesas y francesas exclusivamente.—Confección a mano—Especial y completo surtido en camisas, cuellos y demás artículos de este giro.—Importación mensual de corbatas y :: : telas de fantasía :: :



Reina Núm. 43, entre Angeles y Rayo.—Teléf. A-6159



Vd. necesita  
**Shur-ons**  
si Vd.  
necesita lentes

## LA RAZON DE USAR ESPEJUELOS

La mayoría de las personas creen que la razón de usar espejuelos es únicamente la precisión de ver bien, y hay además otra más importante: la necesidad de conservar la vista. No debe olvidarse que los cristales superiores y apropiados para el grado de defecto visual del paciente, conservan a éste la vista y que los cristales malos o impropios, la acortan a la carrera. Debe uno, pues, reconocerse la vista con un óptico competente, que le proporcione los cristales que necesita, es decir, debe ir a "El Telescopio", San Rafael 22, donde el reconocimiento es gratis.

**EL TELESCOPIO**

## Grandes Fábricas de Barquillos



"La Flor Catalana"

y

"La

Granadina"

Las dos fábricas más importantes de la Isla de Cuba :: :: :: ::

**R. SANCHEZ Y COMP.**

Revillagigedo 108 Teléfono A 5527



LAS FIESTAS RELIGIOSAS DEL VERANO



CANERO.—La procesión del Corpus. El señor cura rompiendo la marcha bajo palio.



MALLEZINA.—La fiesta de San Pedro. Es una lujosa exposición de imágenes, con la Magdalena al frente





# COVADONGA

CASA DE SALUD DEL CENTRO ASTURIANO

CERRO 659.—TELEFONO A - 5664

NUMERO DE SOCIOS: 37,100



## ARTICULOS DEL REGLAMENTO GENERAL

Art. 6º, inciso 3º—No haber cumplido cincuenta años de edad en la fecha de inscripción. Los que tengan cincuenta años, o más, no disfrutarán de la asistencia sanitaria gratuita, hasta después de haber transcurrido cinco años consecutivos desde la inscripción. Si durante esos cinco años tuviesen necesidad de ser asistidos u operados en la Casa de Salud, abonarán solamente lo que corresponda al promedio de la dieta del mes anterior a su ingreso en aquella.

Art. 9º—Los socios fundadores y de número deberán contribuir mensualmente con la cuota de UN PESO Y MEDIO PLATA, en metálico. El socio que dejare de satisfacer dos mensualidades seguidas se considerará voluntariamente separado de la Sociedad.

Los socios de mérito y los honorarios disfrutarán de todos los derechos sociales, sin que estén obligados a cumplir lo dispuesto en el párrafo anterior.

Art. 10, inciso 4º—Participar en la Secretaría los cambios de domicilio.

Art. 18, inciso 2º—Son causas de expulsión: facilitar el recibo de la cuota mensual para utilizar los servicios sanitarios. El que proporcione el recibo satisfará además, el importe de las dietas causadas.

## NUEVO PLAN DE CONSULTAS

### DR. AGUSTIN DE VARONA

Director

Martes, jueves y domingos de 9 a 11 de la mañana en la Quinta.

### DR. PRESNO

Miércoles de 9 a 11 y viernes y domingos de 7 a 9 de la mañana en la Quinta.

### DR. FRANCISCO RAYNERI

Lunes de 8 a 9 de la noche, y martes, miércoles, jueves, viernes y sábados de 12 a 1, Campanario 59; los domingos de 8 a 9 en la Quinta.

### DR. GARCIA CASARIEGO

Especialista en vías urinarias.

Lunes, miércoles y viernes de 4 a 5 en Obispo 75 (altos) y martes, sábados y domingos en la Quinta, de 7 a 9 de la mañana.

Los médicos internos darán consultas diarias en la Quinta, desde las 6 a. m. hasta las 10 p. m.

### DENTISTAS

#### DR. LINO GOMEZ PILA

Aguilar 40 de 12 a 4 p. m. los días de labor, y de 10 a 11 a. m. los días festivos.

#### DR. ARTURO FIGUERAS

Aguila 96, (bajos), de 8 a 12 los días de labor y de 1 a 2 los días festivos.

#### DR. JOSE RUIZ DE VILLA

Trocadero 17, de 12 a 4 p. m. los

### DR. IGNACIO TOÑARELY

Todos los días hábiles de 2 a 3 de la tarde, Línea y 2, Vedado; los domingos de 9 a 10 de la mañana en la Quinta.

### DR. ANTONIO D. ALBERTINI

Lunes, miércoles y viernes de 1 a 3 en Zulueta 36 B. y domingos de 9 a 10 de la mañana en la Quinta.

### DR. M. AURELIO SERRA

Auxiliar de cirugía

Todos los días hábiles de 2 a 3, en Aguila 98.

### DR. J. A. VALDES ANCIANO

Especialista en enfermedades nerviosas y mentales

Lunes y viernes de 9 a 10 de la mañana en la Quinta; y miércoles de 7 a 9 en San Lázaro 221.

días de labor y de 9 a 10 a. m. los días festivos

#### CIRUJANO CALLISTA

#### GARCIA BRISTOL

Lunes y viernes de 7 a 9 p. m. y todos los días, a excepción de los domingos, de 3 a 5, a la entrada de las escuelas.

### NOTARIOS Y ABOGADOS

#### HONORARIOS

#### LDO. MANUEL PRUNA LATTE

Habana 89.

### DR. LUIS ORTEGA

Los días hábiles de 3 a 4 en Manrique 4; los domingos en la Quinta de 8 a 9 de la mañana.

### DR. PEDRO LAMOTHE

Oculista

Consultas diarias en Virtudes 94, de 1 a 2; los domingos de 6 a 7 en la Quinta.

### DR. JOSE MARTINEZ

Jefe de hidroterapia

Todos los días hábiles de 12 a 1 en Cuba 37 (altos).

### DR. FERNANDEZ SOTO

Especialista en garganta, nariz y oídos.

Lunes y viernes de 2 a 3 en Compostela 19; y martes, jueves y sábados de 8 a 10 en la Quinta.

#### LDO. FERNANDO ARRANZ DE LA TORRE

Acosta 23

Los días hábiles a todas horas.

#### DR. ALFREDO B. GUERRA

Todos los días hábiles de 10 a 12 de la mañana en Corrales 72.

#### LDO. MANUEL PRUNA LATTE

Notario

Habana número 89.



## CORRESPONDENCIA DE LA REGION

## IMPRESIONES DE VIAJE

Lo que tengo que decir esta vez es de una importancia "entrelineada". En estos últimos días estuve en varios pueblos; en todos ellos recogí impresiones parecidas: el regocijo y algazara de las romerías tradicionales de verano y la preocupación por la guerra europea. Este último aspecto de mis impresiones es de gran importancia, pues aunque parece que no debía preocupar a los asturianos mucho, el conflicto internacional que se extiende por todo el viejo continente, ha traído una inusitada expectación a todas estas aldeas, mezclada con algo de zozobra y estupor. La prensa toda se ocupa casi sólo en hacer cábalas acerca de la guerra y dedica planas y planas a dar las noticias del avance de unos y otros ejércitos, del bombardeo de ciudades y de la caza de buques de comercio, tocando de terror cuanto se refiere al estertor de las cancillerías. Esto ayuda a difundir la alarma entre los campesinos.

Anteayer, y cuando yo descendía del coche para tomar un bocado en un ventorro al pie de la carretera y para que el rocín cobrase un poco de aliento, oí a los aldeanos divagar sobre el conflicto armado. Discutían sobre las consecuencias que podría acarrear, el tanto de culpa que cada cual de los contendientes actuales podía tener en él y lo que puede tocarle a España, si se llega a ver comprometida.

Divagaban con juicio y mucho patriotismo; pero en sus palabras se advertía la ansiedad natural de todo el que tiene hijos que enviar "a servir al rey". Porque si nuestra patria se ve enzarzada en la tremenda guerra que se cierne sobre Europa, no afecta sólo a los campesinos en las quiebras comerciales que puede aparejar, sino que ello supone también el tener que despedir a los hijos que salen para el campo de batalla. Y este es el temor que abrigan las familias aldeanas.

La hostelera me interrogaba sobre lo que podría ocurrir si la guerra llega a España, y se dolía como madre.

—¡Ay, señor!—me decía—. Tengo un hijo ya en Marruecos y estoy tem-

blando de que me arranquen el otro.

—No llegará ese día—la contesté.  
—La Virgen lo quiera. Porque esto de que cuando uno tiene necesidad de los tios, vengan y se los quiten a uno... Mal rayo de gobiernos!

\* \* \*

Presencí el concurso de bolos en Sama. Estuvo muy animado y hubo jugadas hermosas; estos muchachos fornidos los "birlan" que da gusto. El campeonato se lo llevaron, ganado en buena lid, Manuel Palacios, Francisco Rodríguez y Jerónimo Menéndez, y la segunda partida en tantos la lograron Aquilino Prado, Alfredo Rodríguez y Jesús Fernández.

\* \* \*

Las romerías patronales siguen celebrándose con gran animación. En todas ellas se echa la casa por la ventana. Los "americanos" no pierden una, contribuyendo mucho a darles animación y esplendor.

\* \* \*

Los socialistas asturianos se mueven. Piensan protestar de la guerra y se quejan del aumento de precio que ha impuesto a muchos artículos de primera necesidad la conflagración guerrera de Europa. Sin embargo, proceden con cordura y patriotismo.

\* \* \*

Se anuncia en Villaviciosa la llegada de D. Melquiades Alvarez a aquella preciosa villa, con objeto de inaugurar el Círculo Reformista. Huelga hablar del regocijo con que comentan esta nueva todos los melquiadistas.

\* \* \*

Avilés se prepara para su San Agustín. Según todos los auspicios, será sonada la fiesta: como digna de Villa Ensueño.

\* \* \*

Continúa mi peregrinación a caza de las palpaciones de la vida asturiana, la que está algo retenida observando las estupendas noticias que nos llegan diariamente del otro lado de los Pirineos.

—¡Que todos los sustos nos han de venir de Francia!—me decía hoy un compañero de hotel.

Darío G. del VALLE.

Gijón, 11 de agosto de 1914.

Nuestra aristocracia—Como una nota de importancia y cumpliendo el programa que me ha trazado ASTURIAS, ahí mando una tabla con todos los títulos nobiliarios concedidos a paisanos nuestros, con la fecha en que han comenzado a usarlos:

Siglo XV.—1493.—Conde de Casares.

Siglo XVII.—1632.—Marqués de Pico de Velasco.

1647.—Conde de la Vega del Sella.

1654.—Vizconde de Barrantes.

1653.—Marqués de Guevara.

1659.—Conde de Toreno. Con Grandeza desde 1835.

1661.—Marqués de Campo Sagrado.

1672.—Marqués de Valdecarnaza.

1675.—Conde de Canalejas.

1679.—Marqués de Santa Cruz de Marcenado.

1683.—Marqués de Santa Cruz de Rivadulla.

1684.—Vizconde del Cerro de las Palmas.

1686.—Marqués de Gastañaga.

1693.—Marqués de Deleitosa.

1696.—Marqués de Canillejas. Con Grandeza desde 1878.

1696.—Conde de Fuenclara. Con Grandeza.

1699.—Marqués de Ferrera.

Siglo XVIII.—1704.—Marqués de Casa Estrada.

1705.—Marqués de Santa María del Villar.

1706.—Marqués de Santiago.

1708.—Marqués de San Esteban de Natahoyo.

1731.—Marqués de Belzuncé.

1748.—Marqués de Casa Tremañes.

1749.—Conde de Revillagigedo. Con Grandeza desde 1802.

1749.—Conde de Mercel de Peñalva.

1760.—Marqués del Real Transporte.

1761.—Marqués de Vista Alegre.

1781.—Conde de Guemes.

1789.—Conde de Agüera.

1792.—Marqués de Arcos.

1793.—Duque del Parque con Grandeza.

Siglo XIX.—1807.—Vizconde de Campo Grande.

1835.—Conde de Nava.

1836.—Conde de Peñalver.

1844.—Duque de Riansanes y de Ta-

**AGUA DE BORINES:** SIN RIVAL para mesa, tubo digestivo, riñones y artritis en todas sus manifestaciones : : : :



rancón, Marqués de San Agustín, Conde de Casa Muñoz, Vizconde de Rostrollano y de la Alborada (títulos concedidos a D. Fernando Nuño, esposo de la Reina Cristina).

1844.—Conde de Santa Olalla.

1847.—Marqués de Pidal.

1847.—Marqués de Casa Valdés.

1848.—Marqués de la Isabela, Vizconde de la Dehesilla.

1852.—Conde de Canga Argüelles.

1855.—Barón de la Vega de Rubianes.

1859.—Marqués de Lema.

1860.—Marqués de los Altares.

1861.—Barón de Covadonga.

1871.—Marqués de Muros.

1873.—Marqués de Teverga.

1873.—Marqués de Casariego, Vizconde de Tapia.

1876.—Conde de Mendoza Cortina.

1885.—Marqués de Pinar del Río.

1887.—Marqués de Santa Cristina.

Con Grandeza desde 1891.

1888.—Marqués de Somió.

1889.—Marqués de la Vega de Anzo.

1891.—Conde de Rivadavea.

1891.—Marqués de Outeiro.

1892.—Marqués de Villaviciosa de Asturias.

1893.—Marqués de San Juan de Nieva.

1893.—Marqués de Cienfuegos.

1895.—Marqués de la Rodriga.

1897.—Conde de Laviana.

1897.—Marqués de Argüelles.

1897.—Marqués de Avilés.

1898.—Marqués de Las Regueras.

Siglo XX.—1902.—Marqués de Atarfe con Grandeza.

1906.—Marqués de Quirós con Grandeza.

1910.—Conde de Mieres del Camino.

Y el Marquesado de Valero de Uría concedido por Isabel II a la madre del que en vida fué Director de la Escuela de Bellas Artes de Oviedo.

### NOTICIAS

AVILES:—

Después de corta estancia en Santander, regresó a Avilés el simpático pianista D. Luis Comuero.

—Ante numeroso público dió su primer concierto en el Café Colón, ejecutando las obras anunciadas en el programa con limpieza y maestría, el Terceto España.

—A pasar unos días en compañía de su hijo el distinguido abogado gijonés D. Germán de la Cerra y de su hija política, ha llegado a esta villa la respetable Sra. D<sup>a</sup> Justa Samuño viuda de Cerra.

—Ha vuelto a ponerse al frente de las oficinas del Registro de la Propie-

dad de Avilés, el digno registrador D. Pío Rubín, después de algunos días de ausencia en Cangas de Onís.

—Con toda solemnidad se distribuyeron ayer los premios fin de curso a los alumnos de la Escuela del Círculo Católico de esta villa, regentados por el maestro D. Alvaro García.

Los exámenes se han celebrado días atrás y a ellos asistieron el Sr. Arcipreste, párroco de Santo Tomás, don Manuel Monjardín. El Presidente del Círculo, D. Domingo Gutiérrez; el Director Espiritual, D. Enrique F. del Viso, y el Tesorero de dicha sociedad, D. Francisco Cuervo Carbajal, quienes quedaron altamente satisfechos de maestro y alumnos.

—Después de algunos días entre nosotros en compañía de su distinguida familia, ha salido par a Cádiz el subdirector del Observatorio de San Fernando, ilustrado avilesino D. Francisco Graño Obaño.

—La numerosa colonia veraniega que reside en Calinas (el Marianao de Avilés), no desperdicia ni un momento la ocasión de divertirse.

Acomodados al medio ambiente en que viven en estos plácidos meses de verano, frecuentan la playa por las mañanas y echan sus cuerpos a remojar con ayuda del bañero o bañera de desnudo y tostado pie.

Después del baño, y bajo la fresquita sombra de un toldo portatil, ameniza la conversación la gente joven.

Algunas furtivas miradas de amor suelen encontrarse entre los que lanzan al horizonte algún poeta marino, o los que tiende con insistencia el observador, hacia la entrada de nuestro puerto o hacia la "Peñona" de la izquierda.

Las reuniones de playa tienen siempre la nota peculiar del atractivo.

Pero no todo es en Salinas playa ni reunión de confianza playesca o falta de balneario. No señor. Internándose en sus arenosas calles salpicadas de hotelitos y pinares, nos encontramos, acá con una confitería vecina al tranvía, y más allá con un edificio de buen aspecto que revela a las claras ser algo más que un cine en miniatura.

Es el "Pabellón Ideal", el teatro donde los buenos aficionados al arte escénico laboran hace días una función digna de larga crónica.

En él actúa en estos días una compañía cómica dramática, y la colonia veraniega, compuesta en su mayor parte por distinguidas personas de Madrid, Oviedo y Avilés, volverá a aplaudir las interpretaciones que los cómi-

cos sepan dar a la "Malquerida" y al "Orgullo de Albacete".

Añádase a esto las divertidas partidas de tennis que todas las tardes se disputan en el Pinar; con más los Juegos florales reservados para el 14 de agosto, y convengamos que en Salinas nadie se aburre, y todo veraneante se ve libre de ese morfimo modernizado, llamado neurastenia sentimental.

Y que los Juegos florales han de ser amenos y entretenidos es innegable. Basta conocer sus bases para desde luego prejuzgar el triunfo.

ARRIONDAS:—

Continúan los municipales dando batidas a los perros que circulan sin bozal. El martes recorrieron los pueblos de Carrio, Tospe, Granda y Granda de Arriba. El miércoles estuvieron en La Vega, Parres, La Roza, Bada y Santianes del Terrón; mataron cuatro perros e impusieron las multas siguientes:

En La Vega: una de cinco pesetas a D. Benito Tirador, otra de la misma cantidad a Benito Vallina; en la Roza: una de cinco pesetas a Francisco Meré y otra a D<sup>a</sup> Antonia Tolibia; en Parres: una a D. Manuel Vega y otra a D<sup>a</sup> María Maza; en el Terrón: una a D. José Huergo y otra al yerno de D. Manuel Hevia.

—Procedente de Cienfuegos ha llegado el domingo último a esta villa el rico indiano D. Faustino García.

—Se celebraron en Nevares y Pendás las romerías que todos los akos celebran dichos pueblos en honor de Santiago.

En ambas reinó el mayor orden y la alegría más cordial, estando muy animadas.

—El día 29 del pasado llegaron de la Hermida D<sup>a</sup> Aquilina del Valle, de Arriendas, D<sup>a</sup> Anita Blanco, de Cuadroveña, y de Ribadesella D. Manuel del Llano y su distinguida familia, de Castañera.

—En el Círculo de Artesanos de Arriendas se admiten inscripciones para la nueva masa coral que en dicho Círculo se está organizando bajo la dirección de D. Trinidad Suárez.

Al feecto, ya han dado comienzo los ensayos con el precioso coro a cuatro voces de Laurent de Rillé, titulado "El Adios del Recluta".

Respecto del orfeón, sabemos que son muchas las personas que han visto con agrado la idea.

—Pasó por esta villa D. Manuel de Argüelles, el cual, hablando con algunos amigos dijo que era un hecho con-



sumado lo del muro de defensa y el acueducto de Arriendas.

—La vecina de Avalor Da Regina Labra se presentó al Juzgado municipal denunciando haber sido maltratada de obra por su convecino D. Enrique de Diego. Fué reconocida por el médico titular D. Francisco Cadena, el cual le apreció algunas contusiones leves en cara y espalda.

—En uno de los últimos días de la semana próxima pasada fué muerto a tiros en Ozanes un cerdo rabioso, el cual había sido mordido por un perro.

—Ha llegado a Arriendas a pasar una temporada entre los suyos, la encantadora niña Juanita de la Riba y Reigada.

COLUNGA:—

El día 25 del pasado a las dos de la tarde desapareció de Colunga el maestro carpintero D. Ramón Frera, el cual padece a intervalos de ataques de enajenación mental. El martes 28 estuvieron por estos alrededores dos vecinos del desaparecido, indagando su paradero sin que hasta la fecha tengamos noticia de que haya sido hallado.

Lamentamos con su familia la desaparición del honrado carpintero.

FUENSANTA:—

Salieron de tomar las aguas los señores siguientes:

De Oviedo, Da Josefa González y Srta. María Meana, Srta. Leonor Mori, D. Luciano Pérez Castrillón y don Rogelio Jove y Bravo.

De Pravia, Srta. Josefina Menéndez, Da Etefvima Menéndez Trelles e hija Josefina y Srta. Adelina Díaz Castrillón.

De Gijón, Da Francisca Alonso, doña Cándida Mayor, Da Agustina Pérez de la Sala y doncella y D. Leopoldo Cuétara.

De Mieres, D. José Fernández Alvarez.

De Ribadesella, D. José Prieto y señora.

De Avilés, Srta. Elvira Menéndez y Srta. María González.

GIJON:—

Se encuentra en Gijón el exministro D. Faustino Rodríguez San Pedro. Dentro de unos días se trasladará al balneario de las Caldas.

—En el correo de ayer llegó a Gijón D. Bonifacio Chamorro, que pasará en Gijón todo el mes de Agosto.

—D. Fernando Mora, viene a pasar en Gijón la temporada estival.

—Ha regresado del balneario de Mondariz, acompañado de sus hijas

Consuelo y Lola, el comerciante de esta plaza D. José Fernández Ruiz.

—Muy en breve se celebrará la boda de la encantadora señorita guatemalteca, María Vega Ubeda, con el conocido joven gijonés D. Casimiro García Rondueles.

—De Cuba han llegado a Gijón, don Onofre Díaz, D. Maximino Arrojo, D. Laureano García, D. José Bango, y D. José María García Cuervo.

—Han contraído matrimonio en Gijón, la simpática joven Antonia del Río, con D. Corsino Alvarez.

—A causa de la marejadilla que hubo estos días, no se pudo colocar el séptimo monolito de los nueve destinados al Dique Norte del Musel. En vista de ello, se aplazó para más tarde su colocación.

Con los nueve monolitos el citado Dique ganará su extensión unos cincuenta metros.

—Han quedado despachados para salir los nuevos buques "Antonico" y "Mediterráneo", propiedad del señor Conde de Mieres, que van destinados por el gobierno al servicio de las islas de Fernando Póo.

Dichos vapores, que han sido sometido últimamente a pruebas, por la Comandancia de Marina, esperan la documentación oficial, que en breve se les enviará de Madrid, con objeto de salir en seguida para su destino.

—En el día de ayer, 6, se envió convocatoria a los vocales que constituyen la Junta local de Reformas sociales, al objeto de celebrar sesión.

En ella se tratará del asunto relativo a la hora del cierre de tabernas, que quedó pendiente de resolución en la última reunión celebrada por dicho organismo. Esta determinación se espera con interés por los gijoneses.

—Según telegrama recibido de Getafe, el joven aviador gijonés D. Valentín Díaz, llegará en breve a Gijón, habiendo quedado ya facturado el aparato con el que hará sus vuelos en esta villa.

INFUESTO:—

El día 2 del actual se cumplió un año del fallecimiento de D. Andrés del Corripio Riera, persona queridísima. Y con tal motivo se celebraron en la iglesia de Infiesto solemnes funerales por el eterno descanso del finado.

A su familia envía el corresponsal su pésame por la muerte del desaparecido (que en paz descanse).

—Ayer estuvo en esta villa D. Aurelio del Llano, Presidente del Comité de Oviedo, el cual dió una conferencia a los exploradores de esta villa.

Otro día, hablaré de ellos.

Se dió cristiana sepultura en esta villa al cadáver de la que en vida fué Da Constantina Valle y Amor.

Descanse en paz la finada y reciban sus familiares y D. Francisco Pandiello, mi pésame más sentido.

LUARCA:—

Después de haber pasado larga temporada en Gijón, han regresado a esta villa, la distinguida Sra. Da Antonia viuda de Palicio, presidenta de las Conferencias de San Vicente de Paúl, y su simpática hija la Srta. Blanca Palicio.

—Procedentes de Grado, se encuentran entre nosotros, D. Vicente Díez Vidal y sus bellas hijas Dionisia y Eva.

—Unieron sus destinos con el vínculo del matrimonio, la linda Srta. Lola Fernández y Wenceslao Rodríguez, a quienes apadrinaron D. Wenceslao Crespo y Da Luisa Fernández.

—De Rosario de Santa Fe, ha llegado a esta villa D. Carlos Federico Asenjo.

LAVIANA:—

Acaba de celebrarse un partido de balompié entre los equipos "Club Sportivo", de Villaviciosa, y "Titanic", de esta villa.

Los jugadores villaviciosinos llegaron en auto, siendo cariñosamente recibidos.

Después de varias jugadas muy buenas, terminó el partido, triunfando el "Titanic" por 7 goals a 2 el "Sportivo".

Una vez terminado el "match", se organizó en el campo de juego gran fiesta en honor de los jugadores forasteros, durando hasta el anochecer.

Ambos equipos jugaron muy bien.

LANGREO:—

Anteayer, a las cuatro de la tarde, se presentó en el cuartel de la Guardia Civil de Siero el guardia municipal Salustiano Palacios, manifestando que según le había comunicado el jefe de la prisión preventiva de dicha villa, acababa de fugarse de la cárcel un recluso.

Enterados los guardias de quién era el preso fugado y la dirección que había tomado, salieron en su persecución el cabo Rogelio Leal y Julián González, y como a un kilómetro de esta villa, en el punto denominado Bergueiros, fué visto por el guardia Julián, quien le dió la voz de alto repetidas veces, y el fugitivo continuaba su vertiginosa carrera, y cuando vió que los guardias se acercaban para detenerle, se arrojó al río Nora y tras de



él Julián González, el cual, viendo que era imposible el poder salvarlo, por haberlo arrastrado la corriente, salió del agua, y luego, con el auxilio de varias personas, consiguió extraer del río el cadáver del preso fugado.

Se llama éste José Alonso Rocas, de 17 años de edad, soltero, jornalero, natural de Castiello, en Valdesoto y en la actualidad el Juzgado de instrucción de Siero le instrúa un proceso por robo.

La Dirección general del ramo convoca a tercer concurso para dotar a la Estafeta de Correos de Sama de Langreo de local adecuado, con habitación para el Jefe de la misma, por tiempo de cinco años y precio máximo de alquiler anual de 900 pesetas. Las proposiciones se presentarán durante los diez días en la referida Administración de Correos, en las horas de oficina y a contar desde el siguiente día de la publicación del anuncio en el "Boletín Oficial", y el último día se admitirán hasta las cinco de la tarde.

LLANES:—

Se celebró en el inmediato pueblo de La Pereda, la festividad de Nuestra Señora de Guadalupe.

Con tal motivo nuestro particular amigo el joven indiano D. Gabriel Sánchez de la uente, cumpliendo órdenes de D. Francisco Bustillo Galguera, ha organizado un variado programa de festejos.

Alas diez y media de la mañana tubo misa solemne con sermón a cargo de un Reverendo Padre Agustino.

Durante la tarde y noche animados bailes y giraldillas, amenizados por "La Coruñesa", "Xuanín de Andrín", piano manubrio y el gaitero Manolo Rivas.

Nuestra enhorabuena al "americano".

—Se encuentra veraneando en esta villa, en compañía de su distinguida esposa e hija, el notable periodista madrileño D. Julio Milego.

Le saludamos efusivamente, deseándole grata estancia aquí.

—La cobranza voluntaria de las contribuciones correspondientes al tercer trimestre del actual ejercicio tendrá lugar en los concejos de Ribadedeva y Llanes durante los días siguientes:

Ribadedeva, días 4 al 6 del corriente.

Llanes, 8 al 15 de idem.

—Ayer celebró sesión nuestro Ayuntamiento acordando: parobar las subastas de obra de reforma en la Es-

cuela nacional de niños de Llanes y de obras de pavimentación en las calles de Posada Herrera y Manuel Cué; ceder una faja de terreno no edificable por cincuenta pesetas a doña Asunción de la Gándara, vecina de Buelna; acordar el pago de las obras de la Escuela nacional de niños en Llanes y el arreglo de un trozo del camino de San Antón; acudir en súplica, a instancias del señor Pedregal, al presidente del Consejo de Ministros de Bruselas para que acuerde la demolición de la estatua de Ferrer.

—Solemnísima resultó la función religiosa, organziada por el señor cura párroco, de Cué, don Rosendo Lorenzo Feito, y celebrada en aquella iglesia el domingo último, para bendecir la escultural imagen de Nuestra Señora la Virgen del Rosario, artísticamente retocada y alhajada en Barcelona a expensas de la respetable familia de D. Ramón Abascal.

El vecindario de Cué, agradece en cuanto vale el generoso desprendimiento de estos señores.

—Ha estado en esta villa el alto funcionario de la Dirección general de Prisiones D. Manuel Rovira, quien recorrió la población en compañía de sus amigos D. José Posada Amieva y don Antonio Ortega, capitán de la Guardia civil.

—Con objeto de pasar una temporada con sus familiares en Pola de Laviana, salió días pasados en esta villa la bella señorita Nieves Alvarez, sobrina de nuestro amigo D. Ceferino.

—Ha trasladado su residencia de Pendueles a esta villa D. Joaquín Fernández.

MIERES:—

Entre los numerosos aficionados a la fiesta nacional, de esta villa, ha causado gran satisfacción la noticia de que el próximo domingo toreará en Oviedo el notable aficionado mierense Manuel Alvarez (a) "Maoliyo".

"Maoliyo" ha toreado con gran éxito dos becerradas en Mieres y otra también en esta plaza en competencia con otros aficionados de Figaredo que habían retado a los de aquí, obteniendo un triunfo colosal y dando lugar su trabajo a que se formara una manifestación a la salida de la plaza, de la que todavía se conservan recuerdos. Manuel Alvarez ha toreado en Sama y en Llanes, y en ambas plazas ha causado sensación su valor y su conocimiento del toreo.

Es un muchacho modelo y laborioso, con una afición tremenda y, lo que es

una cualidad imprescindible para ser torero: su valor, que raya en la temeridad ante los toros.

En la corrida de competencia que antes decimos, le tocó en suerte el mayor de los novillos, que en el desolladero dió doce arrobas de peso, lo cual quiere decir que no era un xatu. Lo toreó de capa, juntando los pies y estirando bien los brazos. Lo banderilleó con cortas, al cuarteo, entrando, parando y terminando la muerte como un profesional de los buenos.

Y por último toreó de muleta, dando pases de rodillas, ayudados, naturales molinetes, etc., etc., y acabando con el buró de dos estocadas, hasta las cintas, entrando como puede hacerlo el mejor.

A los aficionados de Oviedo ha de llamarles la atención la forma de entrar a matar de este muchacho, pues lo hace de verdad, mirando el morrillo y decidido a clavar hasta la taza.

—Ha salido para Fuen-Santa (Nava) nuestro distinguido amigo D. José F. Miranda, cajero de la Fábrica de Mieres, acompañado de su hijo Luisito.

—Para el mismo balneario marchó también el conocido y prestigioso médico D. Arsenio Fraile en compañía de su distinguida esposa.

—El próximo sábado saldrá para Gijón nuestro amigo D. Vicente Gutiérrez, donde pasará el verano en unión de su familia.

ONIS:—

Uno de los últimos días se personaron en Cabrales el presidente de la Sociedad agrícola de Onís y un vocal del Consejo de Administración, acompañando al gerente de la Cooperativa, encargado de conducir los géneros que los socios de aquel concejo adquieren en ésta, con objeto de informarse del Sr. Alcalde, D. Narciso Alvarez, del por qué prohibió terminantemente al gerente y encargado de la Cooperativa de Onís el reparto de géneros que tenían comprados los socios de varios pueblos de Cabrales.

Los administradores de la Cooperativa de Onís se hallan provistos de patente para surtir de géneros no sólo a los socios de Cabrales, sino a todo vecino que lo solicite.

—En Onís, durante la época de las labores del campo, se están empleando en algunas fincas del presidente de la Sociedad agrícola los aperos modernos de labranza, como son el arado sistema "Brabant Melotte", la salladora "Planet Jr.", la sembradora "Star" y la guañadora "Deering",



obteniendo excelentes resultados por su tracción ligera, comodidad, brevedad y labor perfecta.

Es posible que el uso de estas máquinas se generalice, pues los labradores se van dando cuenta de lo útiles que son.

OVAZA:—

Ha regresado a ésta de Oviedo, la señorita Victoria García Carbajales, con motivo de las vacaciones. Su parada en ésta será de poco tiempo, porque tiene que regresar para continuar su carrera; creo será para el 20 de septiembre su partida. La saluda un asturiano piantonés residente en Cuba. Y el corresponsal.

OVIEDO:—

Llegó de Biarritz el duque de Tarancón.

—Procedente de Calahorra, se encuentra en Oviedo el canónigo de aquella Catedral D. Julián Bayón, que hoy se trasladará a Gijón, donde pasará unos días con los señores de Azcoitia.

—Con objeto de asistir al Congreso internacional de Odontología que se celebra en Londres a principios de Agosto, salió el reputado odontólogo D. Jaime B. Viliesid, a quien deseamos un feliz viaje y grata estancia al lado de su familia en Inglaterra.

—Salió para Gijón D. Eladio Cabeza y familia.

—Ha salido para Madrid el diputado a Cortes D. Ramón Alvarez Valdés.

—Ha salido a tomar las aguas de Lada la distinguida Srta. Vicentina Suárez.

—Ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña la esposa del distinguido médico de la Beneficencia municipal D. Gaspar Santurio.

Tanto la madre como la recién nacida se encuentran en estado satisfactorio.

—La "Gaceta" publica una Real orden del Ministerio de Instrucción pública anunciando a oposición libre la provisión de la cátedra de Mineralogía y Botánica, vacante en la Facultad de Ciencias de la Universidad de Oviedo.

—Han salido para Madrid, Sevilla y Granada, a pasar una larga temporada al lado de su familia, D. Carlos Molina y su señora.

—Salió para Santander, con objeto de pasar la temporada de verano, la familia de nuestro querido amigo don Benjamín de Díaz Recaman, administrador principal de Correos.

—Según noticias de Andalucía, ha

contraído matrimonio en aquella capital la hermosa y gentil Srta. Teresa Alvarez del Manzano y García-Infante, hija del ilustre académico y profesor de la Universidad de Madrid Ilmo. Sr. D. Faustino Alvarez del Manzano, de querida familia asturiana, con el joven abogado D. Pablo García Mateos, perteneciente a distinguida familia granadina.

—La benemérita del puesto de la Felguera ha detenido a Francisco Rodríguez, el cual ingresó en la cárcel de Sama, por haber agredido a un empleado del Juzgado, al proceder éste a practicar un reconocimiento en su domicilio, que había ordenado la autoridad.

—Fueron capturados por la guardia civil de Cabañaquinta Juan Antonio Moro Fernández y Gaspar Alvarez Bigotes, de 18 y 19 años respectivamente, los cuales el día 19 del actual arrojaron varios cartuchos de dinamita al río de Aller, matando varias truchas.

—Fueron denunciados ante el Juzgado municipal de Cornellana, los muchachos Manuel García y Belarmino Alvarez, vecinos de Castiello, por haber apedreado el automóvil en que viajaban el diputado a Cortes D. Indalecio Corugedo, el Alcalde Salas, don Ladislao Menéndez, y otras personas más que afortunadamente resultaron ilesas.

—Ha sido detenido en las chavolas de Castiello, José Ovies Sampedro, de 35 años, autor de las heridas causadas con arma blanca a su convecino Agustín Suárez Arango.

—Avelino González González, de 19 años, vecino de la Felguera, trabajando en la mina "María Luisa" se produjo con una pizarra una contusión en la región isatubana derecha.

—Ha sido detenido por la benemérita del puesto de Castrillón, Francisco López Caleyó, de 55 años, autor de las heridas causadas a sus convecinos Isabel Fernández y Dionisio García y Prudencia Arias.

—En el pueblo de la Raíz, en Carbayín, fué capturado Faustino Lavandera Miguel, de 18 años, autor de la herida causada con una piedra a su convecina Ramona Rodríguez Díaz.

—Siendo necesario contratar el arrendamiento de un edificio para el servicio de la guardia civil del puesto de Allande, por tiempo indeterminado y precio de 349'92 pesetas, se invita a los propietarios y administradores de fincas urbanas sitas en dicha localidad a que presenten sus proposiciones por término de 20 días al Jefe

de la línea de Cangas de Tineo.

—Relación de las niñas que formarán la tercera Colonia Escolar Universitaria de Salinas:

Adela Martínez Alonso, Dolores Serrano Alvarez, Estefanía García, Rosario Caso, Concepción Orgax, Adela Pevida, Zulina Alonso, Josefa Prieto, Lucinda Fernández, Concepción Blanco, María Luisa Menéndez, Carmen Acevedo, Paz Torre, Pilar Alvarez, Paulina Pando, Paz Argüelles, Evangelina Alonso, Eloisa Fernández, Josefa Olivares, Concepción Hevia, Jovila Peláez, Francisca Campillo, Carmen G. Longoria.

Elena Vázquez, Encarnación Pérez, Sabina A. de la Vallina, Consuelo Sastre, América Lafuente, Angeles Fernández, Josefa Pérez, Pilar García, Clara Arias, Nieves Fanjul, María Aller, Aquilina Martínez, Dolores Fernández, Aida Fernández, Luz Iñarrea, corro Alvarez, Cándida Alvarez, Annatalia Díaz, Angeles Magdalena, Sogeles Cueto, Aurora Rodríguez, Araceli Braña, Concepción Díaz, Joaquina García, Victoria Moreno, Gloria Iglesias, Manuela Huergo, Evangelina Labandera, Nieves Iglesias, Araceli García, Carmen Urquido.

Los comisionados de los Ayuntamientos de Langreo y Mieres que acompañan a las niñas de los respectivos concejos retornarán con los niños de la segunda Colonia, recogidos en la referida estación de Oviedo, después de la excursión a Avilés.

—Entre los acuerdos adoptados por la Comisión Provincial en la sesión última, figuran los siguientes:

Nombrar rector interino de la casa cuna de Valdepareas, a D. Nicanor García Pérez.

Admitir en el Hospital a los niños Isidoro y Emilio Díaz, de Amieve, y Ramiro y M. del Carmen Rodríguez, de Brañes.

Disponer se proceda por la vía de apremio, hasta hacer efectivo el contingente provincial, contra los Ayuntamientos de Amieva, Bimenes, Cabranes, Candamo, Cangas de Tineo, Carreño, Corvera, Gijón, Grandas de Salime, Ibias, Illas, Laviana, Llanes, Onís, Ponga, Ribadesella, Sariego, Somiedo, Tapia, Valle Alto de Peñameyera, Vega de Ribadeo y Villayón.

Los de Siero, Llanera, Ribera de Arriba, Oviedo, Morcín, Noreña, y Las Regueras, disfrutarán de los "beneficios" en cuanto para el período electoral.

Recibir definitivamente las obras del empalme de la carretera de Vega



de Ribadeo a Boal, con la de Villalba a Oviedo.

**POSADA DE LLANERA:—**

Programa de los festejos que celebró este pueblo en honor de Santa Bárbara:

Día 1.—Una banda de música recorrerá las diferentes calles y plazas de esta localidad, situándose a las once en sesión vermuth en los salones de la “avenida del mercado”, a fin de amenizar la inauguración de la fuente pública y el teatro de variedades y cinematógrafo permanente. A las tres, gran exposición de ganado vacuno y aves frías; para estas últimas la sociedad concede un premio de cincuenta pesetas en un billete de Banco del busto de Quevedo; a las cuatro, y por una cocina económica a cargo de un afamado cocinero, repartirán en “Pico Cuerno” doscientas raciones de arroz a la valenciana a los pobres; por la noche gran iluminación en los Cuatro Cantones, amenizada por dicha banda y varios pianos de manubrio que tocarán en los intermedios.

Día 2.—Como los elementos que tomaron parte en la fiesta anterior estarán cansado; a fin de recobrar agilidad, después del baño en el “Molín” volverán a proseguir en los festejos, dando éstos comienzo con el vals de la remolacha, original del director de la banda.

A las once, en el castañedo del “Loreru”, gran concurso de cantos y bailes del país. Para tomar parte será precisa la inscripción previa del concursante y ser menor de 80 años y mayor de 20. Los que sin reunir estas condiciones se empeñasen en bailar y cantar, no tendrán derecho al reloj pulsera que con tal fin donó un ipulento americano. Terminada la fiesta y después del banquete que la sociedad dará en honor de los socios protectores, se situarán las músicas de todas clases en la “Huelga”, para amenizar la romería.

Día 3.—Como en este pueblo hay grandes entusiastas del alpinismo, se verificará una excursión al pico de “Griph”, uno de los más altos del mundo mientras no se nos demuestre lo contrario, Los que logren subir a la cumbre se verán gratamente sorprendidos por suculento almuerzo, en aeroplano que para esta clase de servicios tiene la casa de Rosa, pudiendo hacer el descenso en el aparato que piloteará Cipriano de Girín, los alpinistas que no puedan descender a pie. Por la noche gran baile en los salones de la sociedad.

Día 4.—Grandes cuecañas de río y tierra, concediéndose un premio de cincuenta pesetas para cada una de ellas; esta fiesta dará comienzo a las once. A las tres inauguración de Tobogán, el tío vivo y el circo perruno dirigido por un notable maestro de zapateros de gran competencia.

**PRAVIA:—**

Las fiestas que con motivo de la bendición de la bandera de la Cruz Roja y promesa de los exploradores, se han de celebrar en esta villa, prometen ser brillantísimas.

Según noticias recibidas, media provincia se propone visitarnos los días 8 y 9 del corriente. Será bien recibida.

La Comisión hace esfuerzos sobrehumanos a fin de que el programa sea digno de la ex-corte de D. Silo.

Por adelantado puedo comunicar alguno de los números que en él figuran: grandes iluminaciones; dos días de aviación, a cargo del famoso Domenjoz; conciertos por las brillantes bandas de música del Regimiento del Príncipe y municipal de Avilés.

Magníficas sesiones de fuegos artificiales; retreta, en la que formarán exploradores de Oviedo, Gijón, Avilés, Ribadesella, Grado, Muros y Pravia; ejecución del “Himno oficial” por cuatrocientas voces; dianas; bailes de sociedad, banquete a los comisionados, etcétera, etc.

Circularán trenes especiales entre Oviedo y Pravia para mayor comodidad de cuantos asistan.

El entusiasmo que reina con motivo de estas fiestas, es grandísimo.

Asistiré, para oír cantar la pravia a aquellas rapazas.

—En el pueblo de Forcinas se ha celebrado la romería de Santa Marina con gran animación. Hubo procesión, baile, meriendas y “todo el equipo”.

Que la próxima se repita con felicidad.

**RIBADESELLA:—**

En la playa de Santa Marina, ha sido hallado el cadáver de un hombre, que identificado resultó ser el de Rafael Fernández González, de 59 años, vecino de dicha villa.

Dicho sujeto se fugó el día 30 de junio último del hospital manicomio de Oviedo, dirigiéndose a su pueblo.

Se cree que se haya suicidado arrojándose al mar.

**SALINAS:—**

La colonia de niños que actualmente se encuentra en Salinas, llegará a Oviedo el lunes próximo en el tren de las 8,55, continuando en el mismo

los de Mieres y Langreo, para llegar, los primeros, a las 10.20 y los segundos, a la Felguera, a las 10.47, a cuyas estaciones acudirán las familias, que han de recibirlos.

En la primera colonia de niñas saldrá de Oviedo para Salinas el mismo día 10 por el tren de las 8.89, y estará formada por las niñas de los distritos primero, segundo y tercero de Oviedo, ya anunciadas, y por las de Laviana, San Martín y Langreo.

Las niñas de estos tres últimos concejos serán recibidas en la estación del Norte de la Felguera, donde tomarán el tren de las 15.12 para incorporarse al resto de la colonia en Oviedo.

Relación de las niñas que formarán la tercera colonia de Salinas:

Adela Martínez Alonso, Dolores Serrano Alvarez, Estefanía García, Rosario Caso, Concepción Orgax, Adela Pevida, Zulima Alonso, Josefa Prieto, Lucinda Fernández, Concepción Blanco, María Luisa Menéndez, Carmen Acevedo, Paz Torre, Pilar Alvarez, Paulina Pando, Paz Argüelles, Evangelina Alonso, Eloísa Fernández, Josefa Olivares, Concepción Hevia, Jobita Peláez, Francisco Campillo, Carmen G. Longoria, Elena Vázquez.

Encarnación Pérez, Sabina A. de la Vallina, Consuelo Sastre, América Lafuente, Angeles Fernández, Josefa Pérez, Pilar García, Clara Arias, Nieves Fanjul, María Aller, Aquilina Martínez, Dolores Fernández, Aida Fernández, Luz Iñarea, Natalia Díaz, Angeles Magdalena, Socorro Alvarez, Cándida Alvarez, Angeles Cueto, Aurora Rodríguez, Araceli Braña, Concepción Díaz, Joaquina García, Victoria Moreno, Gloria Iglesias, Araceli García, Carmen Uguidu, Hipólita Martínez.

**TAPIA:—**

Se celebró en Tapia la que estaba anunciada como final del noverario al Sagrado Corazón de Jesús.

Por la tarde predicó un elocuente sermón el R. P. Facundo, de la orden de San Agustín.

Terminada que fué la parte religiosa se encargó dicha banda, con la música del país, de amenizar la fiesta profana en el espacioso campo de San Blas, donde se formó animado paseo, viéndose allí todo Tapia.

**VILLAVICIOSA:—**

Después de pasar una temporada en Barcelona, ha regresado a esta villa D. Cristóbal Cano y su hijo Carlitos.

—Ha salido a pasar la temporada veraniega acompañada de su señor



padre y hermano D. Eusebio, la ilustrada maestra de esta villa Srta. Florentina Deleyto.

—Para Gijón con el mismo objeto salió D. Ceferino Rivero y señora con su familia.

—Para igual punto y con objeto de pasar también la temporada estival, de su familia y de sus encantadoras salió D. Cipriano Caveda acompañado hermanas políticas Etlvina y Para Loy.

—Regresó de tomar las aguas la distinguida señora D<sup>a</sup> Elvira Batalla de Cavanilles.

—Se encuentra pasando una temporada al lado de su familia, el joven presbítero villaviciosino D. Angel Vallín.

—Se encuentra pasando la temporada veraniega en su magnífica posesión del "Carbayu", la distinguida y virtuosa señora D<sup>a</sup> Carmen de Valdés, en compañía de sus hijos D. Joaquín, don Senén y D<sup>a</sup> Amalia.

—Ha regresado del viaje de novios D. José Vallín, acompañado de su joven esposa Josefina.

—Salió para el balneario de las Caldas el acreditado pintor decorador

D. Laudino Quiñones Rico y Marqués.

—Se halla pasando la temporada de vacaciones en el Amandi, la ilustrada maestra de Cangas de Onís, D<sup>a</sup> Elena Vázquez.

—Hállanse en Villaviciosa, con objeto de pasar una corta temporada, las niñas Luz y María Josefa Rodríguez Moreno.

En el histórico Santuario han contraído matrimonio la bellísima señorita Josefina Martínez Huerta, con el distinguido joven de Villaviciosa, don José María Vallín.

DE ADMINISTRACION

Se recuerda a los señores suscriptores del interior que han sido puestos al cobro los recibos correspondientes al mes de agosto.

DE NUESTRO BUZON

Manuel González (Un trubieco).—Habana.—Escriba en prosa, que es más fácil. Sus versos no pueden ir.

Eduardo Gallo.—Haga otra cosa de interés general y más corta. Sus "Memorias" no caben en ASTURIAS.

San Pedro.—Paso Estancia.—Lau-reano Alvarez.—Recibido \$1.20. Gracias por su propaganda.

San Antonio de los Baños.—Ramón Alea.—Enviado el número 5.

Paradero Florida.—Recibidos \$0.80.

Roque.—Santiago Fernández.—Recibido \$1.60.

Guayos.—J. Puente.—Enviados los recibos.

Alacranes.—Angel Pandiello.—Remitido el número 5. Suscripción 40 centavos al mes.

Sábalo.—Manuel González.—Recibido \$1.

Colonia Unión.—José M. González; enviado su número. La "Sociedad Casina" tiene su domicilio en Suárez número 60.

Guayos.—J. Puente.—Recibido \$2.80

UN SOMBRERO ELEGANTE  
UN ZAPATO A LA MODA

Solo en LA POPULAR

Belascoain 45

Teléfono A-6933

# Antigua de PELLON

TENIENTE REY, 16

A LOS COLECTORES

SE VIENE PROPALANDO UNA BAJA EN EL BILLETE, QUE ES FICTICIA. NO DEJARSE SORPRENDER SIN ANTES INQUIRIR LAS CONDICIONES QUE OFRECE LA CASA DE PELLON.

PARA EL NUEVO PLAN RETO A QUIEN DE MAYOR RENDIMIENTO.

VICENTE CANTO  
ANTIGUA DE PELLON

Teniente Rey, 16

Teléf. A-3148

## FOTOGRAFIA

# SOLIS Y COMP.

Retratos Artísticos y de verdadera Novedad.

CASA PREMIADA CON MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICION NACIONAL, CUBA 1911

Nuestros trabajos rivalizan con los mejores de Europa y América, tanto en fotografías como en óleos, creyones, tintas de china y ampliaciones al bromuro.

BELASCOAIN, 61½,

entre San RAFAEL y San MIGUEL

Tel. A-2590. Habana.



**JOSE FERREIRO**

Se alquilan caballerizas y local para  
carros y coches  
Morro 6 Tlfo. A-4994 Habana

**TINTORERIA "LA PARISIEN"**

De Miguel Real  
Jesús del Monte 24 Tlfo. A-8321  
esq. a S. Francisco Habana

**CASA DE CAMBIO—BILLETES DE**

**LOTERIA**  
**TABACOS Y CIGARROS**  
Rodríguez y Sánchez  
Galiano y Neptuno Tlfo. A-4068

**Gran Casa para Oficinas**

Departamentos cómodos y ventilados  
Aguilar 101 Telfo. A-6307

:: TOME ::

**SIDRA CIMA**

**JULIO C. PITA**

Agente de Aduana  
Aguilar 101 Telfo. A-6307

**ASOMBROSO DESCUBRIMIENTO**

**ARANZANA**

no es un específico propio como hay muchos, que para todo sirven. Es única y exclusivamente un tratamiento personal que se garantiza con resultados positivos, tanto para la calvicie como para la

**¡Caida del Pelo en 45 Dias!**

Debo advertir que yo no vendo pomos ni drogas de ningún género. Solamente hay que someterse a mi tratamiento particular y en esta forma lo garantizo.

Para informes dirigirse a

**SAN JUAN DE DIOS NUMERO 8**

Horas: de 9 a 12 a. m. y de 2 a 6 p. m.

**T**ODO BUEN ASTURIANO QUE SEA AMANTE DE LA UNION Y SOLIDARIDAD DE TODOS LOS ELEMENTOS DE LA COLONIA ASTURIANA, DEBERA SER SOCIO DE LA CAJA DE AHORROS DEL CENTRO ASTURIANO, Y CON ELLO CONTRIBUYE A ELEVAR EL CONCEPTO MORAL DE LOS ASTURIANOS EN CUBA.

**Como Acabados Modelos**

*de retratos al creyón, al pastel y al óleo, pueden verse los que figuran en las vitrinas del gran estudio del laureado maestro Otero, de O'Reilly, 63.*

*Esos artísticos trabajos confirman una vez más el merecido renombre y la fama tan justificada que esa casa, desde hace largo tiempo disfruta.*

*Los precios de esos trabajos son bastante módicos y esta es otra circunstancia que los hace aún más recomendables.*